

/// PARKSIDE®



AKKU-HEISSLUFTGEBLÄSE 20 V / CORDLESS HEAT GUN 20 V / DÉCAPEUR THERMIQUE SANS FIL 20 V PHLGA 20-LI C2

DE AT CH

AKKU-HEISSLUFTGEBLÄSE 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

DÉCAPEUR THERMIQUE SANS FIL 20 V

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

AKUMULATOROWA OPALARKA 20 V

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

AKUMULÁTOROVÁ TEPLOVZDUŠNÁ PIŠTOL' 20 V

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

BÅTTERIDREVEN VARMLUFTPISTOL 20 V

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

AKKUS FORRÓLÉGFÚVÓ 20 V

Kezelési és biztonsági utalások

GB IE

CORDLESS HEAT GUN 20 V

Operation and safety notes

NL BE

ACCU-HETELUCHTVENTILATOR 20 V

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

AKU HORKOVZDUŠNÁ PISTOLE 20 V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

PISTOLA DE AIRE CALIENTE RECARGABLE 20 V

Instrucciones de utilización y de seguridad

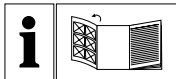
IT

PISTOLA TERMICA RICARICABILE 20 V

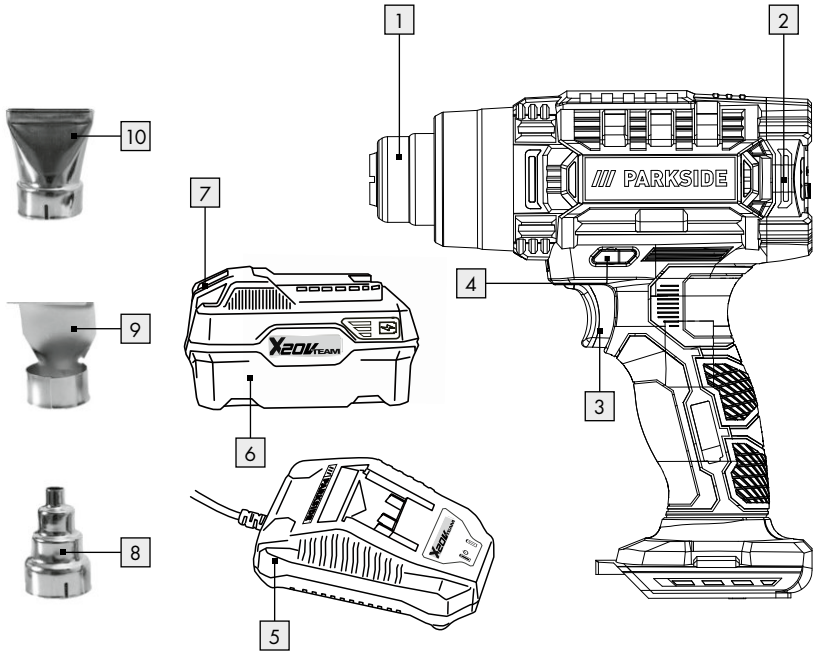
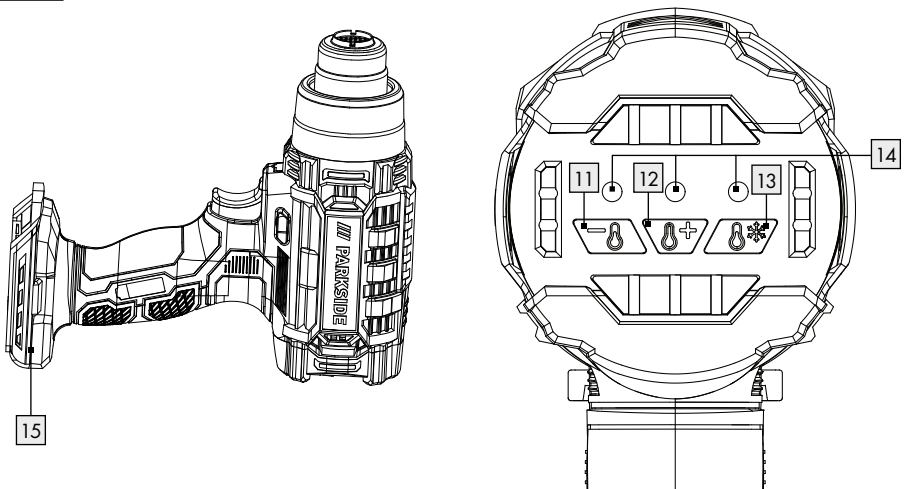
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 436779_2304

DE FR NL BE
PL CZ SK





























DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	55
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	64
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	73
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	83
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	92
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	102

A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Funktionsbeschreibung.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	8
Sicherheit	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	10
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite	10
Erstinbetriebnahme	Seite	11
Bedienung	Seite	11
Akku entnehmen / einsetzen.....	Seite	11
Ein- und Ausschalten.....	Seite	11
Vorsatzdüsen verwenden.....	Seite	11
Reinigung / Wartung / Lagerung	Seite	12
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten.....	Seite	12
Lagerung.....	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Ersatzteile / Zubehör	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	14
Service.....	Seite	14

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Schützen Sie den Akkupack vor Hitze und dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung.
	Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden		Schützen Sie den Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Produkt		Schützen Sie den Akkupack vor Feuer.
	Gebrauch in geschlossenen Räumen		Sicherung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
	Wechselstrom / -spannung		Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.
	Gleichstrom / -spannung		Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20V TEAM.
	Schutzklasse II		Stufe 0: Luft mit Raumtemperatur ausblasen zum Kühlen
	Schutzklasse III		Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse )
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse )
	Tragen Sie einen Gehörschutz!		Reduzierdüse
	Tragen Sie einen Augenschutz!		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Akku-Heißluftgebläse 20V

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit

für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen verwendet werden. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Benutzung des Produkts im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

● Lieferumfang

Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- 1 Akku-Heißluftgebläse
- 1 Reduzierdüse
- 1 Flächendüse
- 1 Reflektordüse
- 1 Betriebsanleitung




Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung




- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Entriegelungsschalter
- 5 Ladegerät
- 6 Akku
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Reduzierdüse
- 9 Reflektordüse
- 10 Flächendüse
- 11 Schalter Stufe I (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 250 °C)
- 12 Schalter Stufe II (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 550 °C)
- 13 Schalter Stufe 0 (zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen)
- 14 LED's
- 15 Standfuß


● Funktionsbeschreibung

Das Produkt lässt sich in drei Temperaturstufen betreiben. Auf Stufe „0“ wird Raumtemperatur zum Kühlen ausgeblasen. Auf Stufe „I“ wird eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C erreicht (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**). Auf Stufe II erreicht das Produkt eine Lufttemperatur

von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse ). Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

● Technische Daten


Akku-Heißluftgebläse:	PHLGA 20-Li C2
Nenneingangsspannung:	20 V===
Schutzklasse:	III/ 
Laufzeit Akku:	2 Ah - 8 min (Stufe II) 4 Ah - 16 min (Stufe II)
maximale Luftmenge:	170 l/min
Lufttemperatur:	Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse  Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse 
Temperatur:	Ladevorgang: 4 °C - 40 °C Betrieb: -20 °C - 50 °C Lagerung: 0 °C - 45 °C

 WARNUNG! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.optimex-shop.com
Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie Parkside X 20V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20V TEAM geladen werden.


Akkupack:	PAP 20 B3*
Typ:	Lithium-Ionen
Bemessungsspannung:	20 V===
Kapazität:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	5
Temperatur:	max. +50 °C

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 C3*

Eingang/Input:

Bemessungsspannung:	230-240V~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	120 W
Sicherung (innen):	3,15 A/ 

Ausgang/Output:

Bemessungsspannung:	21,5 V===
Bemessungsstrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 

* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Liste der kompatiblen Akkupack-Modelle und Ladezeit: Dieses Produkt kann nur mit den folgenden Akkupacks betrieben werden:


- Akkupack Typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (separat erhältlich): 35 Minuten
- Akkupack Typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (separat erhältlich): 60 Minuten
- Akkupack Typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (separat erhältlich): 120 Minuten


Empfohlene Umgebungstemperatur:

Ladevorgang:	+4 bis +40 °C
Betrieb:	+4 bis +40 °C
Lagerung:	+20 bis +26 °C

● Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

 Dieses Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

 **Vorsicht:** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

⚠️ Vorsicht! So vermeiden Sie Produktschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Produkt

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch aus dem Produkt,

aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Produkt, wie z. B. Wechsel der Düse.


- Ein Brand kann entstehen, wenn das Produkt nicht mit Sorgfalt verwendet wird. Darum:
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt an Orten verwenden, an denen sich brennbare Materialien befinden;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung;
 - Beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb des Sichtbereichs befinden;
 - Stellen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit dem Akkupack auf dem Sockel auf. Lassen Sie es dann vor der Lagerung abkühlen;
 - Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist;
 - Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt;
 - Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie diese sicher;
 - Entfernen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn es über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll;
 - Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
- Nehmen Sie bei Gefahr den Akku sofort aus dem Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Produkt könnte überhitzen.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Pole.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Dieses Produkt kann nur mit den unten aufgeführten Parkside 20V-Akkus betrieben werden:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 Zellen
PAP 20 B3 4 Ah 10 Zellen
PAPS 204 A1 4 Ah 5 Zellen
PAPS 208 A1 8 Ah 10 Zellen
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus

- können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Die vom Betreiber vorzunehmende Reinigung und Instandhaltung darf ohne Überwachung nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf. Nichtbeachtung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Wenn die Leitung beschädigt ist, darf sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicevertreter ersetzt werden.
- Schützen Sie die elektrischen Bauteile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie die entsprechenden Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten,

ansonsten besteht Stromschlaggefahr! Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigung, Pflege und Instandhaltung.

- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Akkupacks laden:

Parkside 20V Akkupack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Eine aktuelle Liste der Akkupackkompatibilität finden Sie unter www.optimex-shop.com.

● Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen. Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Produkt stehend mit dem Akkupack auf dem Sockel abgestellt werden. Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

● Bedienung

● Akku entnehmen/einsetzen

- Zum Herausnehmen des Akkus **[6]** aus dem Produkt drücken Sie die Entriegelungstaste **[7]** am Akku und ziehen den Akku **[6]** heraus.
- Zum Einsetzen des Akkus **[6]** schieben Sie den Akku **[6]** entlang der Führungsschiene in das Produkt. Er rastet hörbar ein.

● Ein- und Ausschalten

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter **[4]** gedrückt.
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **[3]** gedrückt. Sie können den Entriegelungsschalter **[4]** loslassen. Das Produkt speichert die Stufe, in der Sie gearbeitet haben, ab und läuft in der zuletzt genutzten Stufe wieder an.
 - Drücken Sie den Schalter Stufe 0 **[8/9]** **[13]** zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen.
 - Drücken Sie den Schalter Stufe I **[11]** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe I. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **[8]**).
 - Drücken Sie den Schalter Stufe II **[12]** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe II. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **[8]**).
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter **[3]** los. Die LED's **[14]** oberhalb der Stufenschalter zeigen an, in welcher Stufe das Produkt zur Zeit in Betrieb ist.

i Lassen Sie das Produkt mit dem Akkupack auf dem Sockel stehen, um das Produkt nach Benutzung abkühlen zu lassen.


● Vorsatzdüsen verwenden

⚠ Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen müssen die Vorsatzdüse **[8]/[9]/[10]** und das Ausblasrohr **[1]** ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

i Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Produkt um.


Reduzierdüse

- Stecken Sie die Reduzierdüse **8** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reduzierdüse **8** zum Erzielen einer punktuellen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse **8** besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse


- Stecken Sie die Flächendüse **10** auf das Ausblasrohr **1** auf.
- Verwenden Sie die Flächendüse **10** zum Erzielen einer flächigen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse **10** besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Reflektordüse

- Stecken Sie die Reflektordüse **9** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reflektordüse zum Löten, Zinnen von Rohren, sowie zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.

● Reinigung/Wartung/ Lagerung

-  Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

● Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Produkt stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs bzw. Lösungsmittel.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Produkte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. IIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in

den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Ersatzteile/Zubehör**

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie, indem Sie die Service-Telefonnummer oder E-Mail kontaktieren. Die Service-Telefonnummer und

die E-Mail-Adresse sind auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegeben. Geben Sie immer IAN: 436779_2304 an, wenn Sie versuchen, den Kundendienst zu kontaktieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436779_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

ⓁⒹ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓐ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓢ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used..... Page 16

Introduction..... Page 17

- Intended use..... Page 17
- Scope of delivery..... Page 17
- Parts description..... Page 17
- Functional description..... Page 17
- Technical data..... Page 18

Safety..... Page 18

- General notes on safety..... Page 18
- Safety instructions for batteries / rechargeable batteries..... Page 20
- Battery charger safety warnings..... Page 20

Initial start-up..... Page 21

Operation..... Page 21

- Removing / inserting the rechargeable battery..... Page 21
- Switching ON and OFF..... Page 21
- Use of adapter nozzles..... Page 21

Cleaning / maintenance / storage..... Page 22

- General cleaning and maintenance work..... Page 22
- Storage..... Page 22



























Disposal..... Page 22

Spare parts / Accessories..... Page 22

Warranty..... Page 23

- Warranty claim procedure..... Page 23
- Service..... Page 23

List of pictograms used

	Please read the instructions for use!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Observe the warnings and safety instructions!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Notice symbol with information on how to handle the product properly.		Protect the battery pack from fire.
	Use in dry indoor rooms only.	T3.15A 	Fuse
	Safety information Instructions for use		Do not expose to rain or moisture.
	Alternating current / voltage		Caution! Hot surface. Risk of burns.
	Direct current / voltage		This product is part of the Parkside X 20 V TEAM series
	Safety class II		Level 0: Blow room temperature air for cooling
	Safety class III		Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor )
	Wear protective gloves!		Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor )
	Wear hearing protection!		Restrictor
	Wear eye protection!		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Cordless Heat Gun 20 V

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high

quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is suitable for removing coats of paint on small surfaces, for heating (for example, shrink tubing), and for plastic deformation and welding. It can be used to loosen adhesive joint and defrost water pipes. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The use of the product in the rain or a damp environment is prohibited. The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation. The product is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

● Scope of delivery


Carefully unpack the product and check that it is complete:

- 1 Cordless Heat Gun
- 1 Restrictor
- 1 Surface nozzle
- 1 Reflector nozzle
- 1 Operation and safety notes



Battery and charger are not included.

● Parts description

- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 ON/OFF switch
- 4 Release switch
- 5 Charger
- 6 Rechargeable battery
- 7 Release button
- 8 Restrictor 
- 9 Reflector nozzle
- 10 Surface nozzle
- 11 Level I Switch (for blowing hot air up to 250 °C)
- 12 Level II Switch (for blowing hot air up to 550 °C)
- 13 Level 0 switch (blow room temperature air for cooling)
- 14 LEDs
- 15 Base

● Functional description

The product can be operated at three temperature levels. On level "0", room temperature air will be blown out for cooling. On level "I", an air temperature up to 250 °C is reached (by using supplied restrictor **8**). On level II, the product reaches an air temperature up to 550 °C (by using supplied restrictor **8**). Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

● Technical data

Cordless

Heat Gun: PHLGA 20-Li C2

Nominal input

voltage: 20V \equiv



Safety class: III/ \diamond

Rechargeable

battery runtime: 2 Ah - 8 min (Level II)
4 Ah - 16 min (Level II)

Maximum

air volume: 170l/min

Air temperature: Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor 
Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor 

Temperature: Charging process: 4 °C - 40 °C
Operation: -20 °C - 50 °C
Storage: 0 °C - 45 °C

⚠ WARNING! An up-to-date list of battery compatibility can be found at: www.optimex-shop.com

The product is part of the Parkside X 20V TEAM series and can be operated with batteries of the Parkside X 20V TEAM series. Batteries of the Parkside X 20V TEAM series may only be charged using chargers of the Parkside X 20V TEAM series.

Battery pack: PAP 20 B3*

Type: Lithium-Ion

Rated voltage: 20V \equiv

Capacity: 4 Ah

Energy value: 80 Wh

Number of cells: 5

Temperature: max. +50 °C

Rapid battery charger: PLG 20 C3*

Input:

Rated voltage: 230-240V \sim

Rated frequency: 50 Hz

Rated power: 120 W

Fuse (internal): 3.15 A/

Output:

Rated voltage: 21.5V \equiv

Charging current: 4.5 A

Protection class: II/ \square

*Battery and rapid battery charger are not included.

List of compatible battery pack models and charging time: This product can only be operated with following battery pack models:

- Battery pack type PAP 20 B1, 2.0 Ah (available separately): 35 minutes
- Battery pack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah (available separately): 60 minutes
- Battery pack type PAPS 208 A1, 8.0 Ah (available separately): 120 minutes

Recommended ambient temperature:

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C

● Safety




General notes on safety

⚠ This product may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

⚠ Caution! This is how to avoid accidents and injuries:

Preparation

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
- The product must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.

⚠ Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

Using the product

- Do not use the product in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or medication, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the product unattended at the workplace. Remove the battery from the product when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the product, e.g. changing the nozzle.
- A fire may result if the product is not used with care, therefore.
 - be careful when using the product in places where there are combustible materials;
 - do not apply to the same place for a long time;
 - do not use in presence of an explosive atmosphere;

- be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
- place the product on its standing position with its battery pack on its base after every use. Then allow it to cool down before storage;
- do not leave the product unattended when it is switched on;
- rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged;
- exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of;
- if the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- the supply terminals are not to be short-circuited.
- In the case of danger, remove the battery from the product immediately.
- Never use the product as a hair dryer.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or workpiece you are working on. The product could overheat.
- Avoid short circuiting the poles.

Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
- ⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children.
- This product is only operated with specific Parkside 20 V battery pack models listed below:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 cells
PAP 20 B3 4 Ah 10 cells
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cells
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cells



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries

- can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery!

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.
- ⚠ **ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

Parkside 20V battery pack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- An up-to-date list of battery compatibility can be found at www.optimex-shop.com.

● Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the product should be placed on the standing position with its battery pack on its base. Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/ odour is too strong, move the initial start-up to outside!

● Operation

● Removing/inserting the rechargeable battery

- To remove the battery [6] from the product, press the release button [7] on the battery and pull the battery [6] out.
- To insert the battery [6], push the battery [6] along the guide rail into the product. You will hear it click into place.

● Switching ON and OFF

- Press and hold the release switch [4].
- Press and hold the ON/OFF switch [3]. You can let go of the release switch [4]. The product saves the level you were working in and starts back up in the most recently used level.
 - Press the Level 0 switch [8*] [13] for blowing air to cool down.
 - Press the Level I switch [8] [11] for level I hot air blowing. The product will reach an air temperature up to 250 °C (by using supplied restrictor [8]).
 - Press the Level II switch [8*] [12] for level II hot air blowing. The product will reach an air temperature of up to 550 °C (by using supplied restrictor [8]).
- To switch off, release the ON/OFF switch [3]. The LEDs [14] above the step switch display the level at which the product is currently operating.

i Keep the product in the standing position with its battery pack on its base for allowing the product to cool down after use.

● Use of adapter nozzles

△ Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle [8]/[9]/[10] and blow-off pipe [1] must be sufficiently cooled down to avoid burns.

i Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the product with care and caution.

Restrictor

- Place the restrictor [8] on the blow-off pipe [1]. Use the restrictor [8] to obtain selective heat.

i When using the restrictor [8], pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

- Place the surface nozzle [10] on the blow-off pipe [1].
- Use the surface nozzle [10] to obtain heat over a large surface.

i When using the surface nozzle [10], pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

Reflector nozzle

- Place the reflector nozzle [9] on the blow-off pipe [1]. Use the reflector nozzle to solder and tin pipes, as well as to shrink tubing.

● Cleaning/maintenance/ storage

⚠ Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the product by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

● General cleaning and maintenance work

□ Always keep the product clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

● Storage

- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Give the product time to cool down before you store the product in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/
80-98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained by contacting service phone number or email. Service phone number and email are mentioned

on last page this user manual. Always mention IAN: 436779_2304 while trying to contact service.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 436779_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**



























Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 25
Introduction	Page 26
Utilisation conforme.....	Page 26
Contenu de la livraison.....	Page 26
Descriptif des pièces.....	Page 26
Description du fonctionnement.....	Page 26
Caractéristiques techniques.....	Page 27
Sécurité	Page 28
Consignes générales de sécurité.....	Page 28
Consignes de sécurité relatives aux piles / batteries.....	Page 29
Consignes de sécurité pour les chargeurs.....	Page 29
Première mise en service	Page 30
Utilisation	Page 30
Retirer / mettre en place la batterie.....	Page 30
Mise en marche et arrêt.....	Page 30
Utiliser des buses amovibles.....	Page 31
Nettoyage / Maintenance / Stockage	Page 31
Travaux généraux de nettoyage et de maintenance.....	Page 31
Stockage.....	Page 31
Mise au rebut	Page 31
Pièces de rechange / Accessoires	Page 32
Garantie	Page 32
Faire valoir sa garantie.....	Page 33
Service après-vente.....	Page 34

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Protégez le bloc de batteries de la chaleur ainsi que d'un ensoleillement intensif et permanent.
	Signe de danger avec informations relatives à la protection de personnes et contre les dégâts matériels		Protégez le bloc de batteries de l'eau et de l'humidité.
	Signe indicatif avec informations pour une meilleure manipulation du produit		Protégez le bloc de batteries du feu.
	Utilisation dans des pièces fermées		Fusible
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.
	Courant alternatif/Tension alternative		Attention ! Surface brûlante. Risque de brûlures.
	Courant continu/Tension continue		Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM.
	Classe de protection II		Niveau 0 : Souffler de l'air à température ambiante pour refroidir
	Classe de protection III		Niveau I : jusqu'à 250 °C (en cas d'utilisation avec la buse de réduction fournie )
	Portez des gants de protection !		Niveau II : jusqu'à 550 °C (en cas d'utilisation avec la buse de réduction fournie )
	Portez une protection auditive!		Buse de réduction
	Portez une protection oculaire !		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Décapeur thermique sans fil 20V

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est destiné à l'élimination de revêtements de peinture sur des petites surfaces, au chauffage (p. ex. de gaines thermorétractables) et à la déformation et à la soudure de matières plastiques. Il peut être utilisé pour la séparation de liaisons adhésives ainsi que pour le dégel de conduites d'eau. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation professionnelle. Toute autre utilisation n'étant pas explicitement mentionnée dans cette notice d'utilisation peut conduire à un endommagement du produit et représenter un grave danger pour l'utilisateur. L'utilisation de ce produit sous la pluie ou dans un environnement humide est interdite. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation erronée ou une manipulation non conforme. Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM et peut fonctionner avec des batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM. Les batteries ne peuvent être rechargées qu'avec les chargeurs de la gamme Parkside X 20V TEAM.

● Contenu de la livraison


Sortez avec précaution le produit de son emballage et contrôlez l'intégrité des composants suivants :

- 1 décapeur thermique sans fil
- 1 buse de réduction
- 1 buse de surface
- 1 buse réfléchrice
- 1 notice d'utilisation



La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

● Descriptif des pièces

- 1 Tube de sortie d'air
- 2 Entrée d'air
- 3 Commutateur Marche / Arrêt
- 4 Commutateur de déverrouillage
- 5 Chargeur
- 6 Batterie
- 7 Touche de déverrouillage
- 8 Buse de réduction 
- 9 Buse réfléchrice
- 10 Buse de surface
- 11 Commutateur Niveau I (pour souffler à des températures jusqu'à 250 °C)
- 12 Commutateur Niveau II (pour souffler à des températures jusqu'à 550 °C)
- 13 Commutateur Niveau 0 (pour souffler de l'air à température ambiante et refroidir)
- 14 LED
- 15 Pied de support

● Description du fonctionnement

Le produit peut fonctionner sur trois niveaux de température différents. Le niveau « 0 » permet de souffler de l'air à température ambiante pour refroidir. Le niveau « I » permet d'atteindre une température d'air allant jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]). Le niveau « II » permet d'atteindre une

température d'air allant jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]). Vous trouvez ci-dessous les instructions concernant le fonctionnement des éléments de commande.

● Caractéristiques techniques

Pistolet à air chaud sans fil :	PHLGA 20-Li C2
Tension nominale d'entrée :	20 V \equiv
Classe de protection :	III/ \triangle
Autonomie de batterie :	2 Ah - 8 min (Niveau I) 4 Ah - 16 min (Niveau II)
Débit d'air maximal :	170 l/min
Température de l'air :	Niveau I : jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]) Niveau II : jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8])
Température :	Processus de charge : de 4 °C à 40 °C Fonctionnement : de -20 °C à 50 °C Stockage : de 0 °C à 45 °C

Avertissement ! Vous trouverez une liste actuelle de compatibilité de batterie sur : www.optimex-shop.com
Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM et peut fonctionner avec des batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM. Les batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM ne peuvent être rechargées qu'avec les chargeurs de la gamme Parkside X 20V TEAM.

Pack de batteries : PAP 20 B3*

Type :	Lithium-ions
Tension nominale :	20 V \equiv
Capacité :	4 Ah
Énergie :	80 Wh
Nombre de cellules :	5
Température :	max. +50 °C

Chargeur rapide

pour batteries : PLG 20 C3*

Entrée/Input :

Tension nominale :	230-240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Fusible (interne) :	3,15 A/ $\overline{\text{---}}$ ^{T3,15A}

Sortie/Output :

Tension nominale :	21,5 V \equiv
Courant nominal :	4,5 A
Classe de protection :	II/ \square

*La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

Liste des modèles de packs de batteries compatibles ainsi que durées de charge : Ce produit ne peut fonctionner qu'avec les packs de batteries suivants :

- Pack de batteries type PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponible séparément) : 35 minutes
- Pack de batteries type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponible séparément) : 60 minutes
- Pack de batteries type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponible séparément) : 120 minutes

Températures ambiantes recommandées :

Processus de charge :	de +4 à +40 °C
Fonctionnement :	de +4 à +40 °C
Stockage :	de +20 à +26 °C

● Sécurité



Consignes générales de sécurité

⚠ Ce produit peut provoquer des blessures sérieuses en cas d'utilisation non conforme. Afin d'éviter les risques de blessures et de dommages matériels, lisez impérativement les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous bien avec tous les éléments de commande.

⚠ **Attention :** Pour éviter les accidents et blessures :

Préparation



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES EN- FANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance d'utilisateur du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de dommages causés à d'autres personnes ou à leur propriété.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces externes annule immédiatement l'exigence de garantie.
- Le produit doit toujours rester propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

⚠ **Prudence !** Pour éviter d'endommager le produit et de provoquer des dommages corporels consécutifs :

Travailler avec le produit

- N'utilisez pas le produit sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un éclairage de bonne qualité.
- Ne travaillez pas avec le produit lorsque vous êtes fatigué ou déconcentré, ou sous l'emprise d'alcool ou de médicaments. Toujours observer une pause en temps utile lors de votre travail. Faites parler votre bon sens lorsque vous travaillez.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance sur votre lieu de travail. Retirez la batterie du produit en cas de non utilisation, même lors d'une pause de travail ainsi que lors de tous travaux sur le produit, comme p. ex. lors du remplacement de la buse.
- Il existe un danger d'incendie si le produit n'est pas utilisé avec précaution. C'est pour-quoi :
 - Soyez prudent si vous utilisez le produit à des endroits où se trouvent des produits inflammables ;
 - N'utilisez pas le produit sur le même endroit pendant une longue durée ;
 - N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif ;
 - Sachez que la chaleur peut se transmettre à des matériaux inflammables se trouvant hors de votre champ de vision ;
 - Après chaque utilisation, placez le produit ainsi que son pack de batteries sur la base. Laissez-le refroidir avant de le ranger ;
 - Ne laissez pas le produit allumé sans surveillance.
 - Retirez les batteries rechargeables du produit avant de les recharger ;
 - Retirez les batteries usagées du produit et mettez-les au rebut en toute sécurité.
 - Retirez les batteries du produit s'il doit être non utilisé et entreposé pendant une longue période ;
 - Ne court-circuitiez pas les bornes d'alimentation.


- Retirez la batterie du produit en cas de danger.
- N'utilisez jamais le produit comme sèche-cheveux.
- N'orientez jamais le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
- Ne regardez jamais directement dans l'ouverture de buse sur le tube de sortie d'air.
- Ne touchez pas la buse si elle est chaude.
- Maintenez une certaine distance entre la sortie de buse et la surface voire la pièce à usiner. Le produit pourrait surchauffer.
- Évitez de court-circuiter les pôles.

Consignes de sécurité complémentaires

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE. Ceci pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- ▲ Respectez les consignes de sécurité ainsi que les indications de recharge et d'utilisation correcte indiquées dans la notice d'utilisation de votre accumulateur et votre chargeur de la gamme Parkside X 20V Team. Vous trouvez dans ce mode d'emploi séparé une description détaillée du processus de recharge ainsi que des informations supplémentaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/batteries hors de la portée des enfants. Ce produit peut fonctionner avec les batteries 20 V Parkside listées ci-dessous :
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2Ah 5 cellules
PAP 20 B3 4Ah 10 cellules
PAPS 204 A1 4Ah 5 cellules
PAPS 208 A1 8Ah 10 cellules
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries et/ou ne les ouvrez pas. Ceci pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou un éclatement.
- Ne jetez jamais des piles/batteries au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles/batteries à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/batteries

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposées aux rayons du soleil.
- Si des piles/batteries ont fui, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/batteries endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants de protection adaptés.
- En cas de fuite des piles/batteries, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez exclusivement le type de piles/batteries spécifié !
- Nettoyez les contacts des piles/batteries avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec un coton-tige !

● Consignes de sécurité pour les chargeurs

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et la maintenance effectués par l'exploitant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Un non respect peut entraîner des situations dangereuses.
- Si la ligne conductrice est endommagée, elle doit uniquement être remplacée par le fabricant ou l'un de ses représentants agréés.
- Protégez les éléments électriques de l'humidité. Ne pas immerger les parties correspondantes dans l'eau ou d'autres liquides. Risque d'électrocution dans le cas contraire ! Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Veuillez respecter les consignes de nettoyage, d'entretien et de maintenance.
- Le chargeur est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur.

⚠ ATTENTION ! Ce chargeur ne peut recharger que les packs de batteries suivants :

Pack de batteries Parkside 20V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

- Vous trouverez une liste actuelle de compatibilité de batterie sur www.optimex-shop.com.

● Première mise en service




De la fumée peut se former lors de la première utilisation. La fumée est due à la présence d'agents de liaison se détachant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation en raison de la chaleur. Afin d'assurer une évacuation rapide de cette fumée, le produit ainsi que son pack de batteries doivent être placés debout sur la base. Ventilez impérativement votre environnement de travail lors de la première utilisation. Si l'émission de fumée/la présence d'odeurs est trop importante, effectuez la première mise en service à l'air libre !


● Utilisation

● Retirer/mettre en place la batterie

- Pour retirer la batterie [6] du produit, pressez la touche de déverrouillage [7] sur la batterie [6] et extrayez-la.
- Pour insérer la batterie [6] glissez-la [6] dans le produit le long du rail de guidage. L'enclenchement est audible.


● Mise en marche et arrêt

- Pressez et maintenez le commutateur de déverrouillage [4].
- Pressez et maintenez le commutateur Marche/Arrêt [3]. Vous pouvez relâcher le commutateur de déverrouillage [4].
Le produit mémorise le niveau avec lequel vous avez travaillé et fonctionne sur ce niveau lors d'une remise en marche.
- Pressez le commutateur Niveau 0  [13] pour souffler de l'air à température ambiante et refroidir.
- Pressez le commutateur Niveau I  [11] pour souffler de l'air chaud au niveau I. Le produit atteint une température d'air allant jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]).
- Pressez le commutateur Niveau II  [12] pour souffler de l'air chaud au niveau II. Le produit atteint une température d'air allant jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]).
- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt [3] pour éteindre le produit. Les voyants LED [14] au dessus du commutateur de niveau indiquent le niveau actuel du produit.

 Laissez le produit ainsi que son pack de batteries sur la base afin de laisser refroidir le produit après utilisation.


● Utiliser des buses amovibles

⚠ Avant le remplacement des buses amovibles, la buse amovible [8]/[9]/[10] et le tube de sortie d'air [1] doivent être suffisamment refroidis afin d'éviter toute brûlure.

 Différentes utilisations sont possibles. Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité et manipuler le produit avec attention et précaution.


Buse de réduction

- Enfichez la buse de réduction [8] sur le tube de sortie d'air [1]. Utilisez la buse de réduction [8] pour effectuer un chauffage ponctuel.

 Lors de l'utilisation de la buse de réduction [8] prenez garde à la production de chaleur au niveau de l'endroit traité. Ne restez pas trop longtemps sur un seul endroit afin d'éviter une surchauffe de la pièce à usiner.

Buse de surface

- Enfichez la buse de surface [10] sur le tube de sortie d'air [1].
- Utilisez la buse de surface [10] pour effectuer un chauffage de surface.

 Lors de l'utilisation de la buse de surface [10] faites particulièrement attention à la production de chaleur au voisinage de l'endroit traité. En cas de doute, afin qu'aucune pièce voisine ne soit surchauffée.

Buse réfléchissante

- Enfichez la buse réfléchissante [9] sur le tube de sortie d'air [1]. Utilisez la buse réfléchissante pour souder, créneler des tubes ainsi que pour la contraction de gaines thermorétractables.

● Nettoyage/Maintenance/Stockage

⚠ Confiez à un service après-vente mandaté par nos soins les tâches non décrites dans cette notice d'utilisation. N'essayez pas de réparer le produit vous-même, à moins que vous ne soyez qualifié par une formation adéquate. N'utilisez que des pièces d'origine.

● Travaux généraux de nettoyage et de maintenance

- Veillez à ce que le produit soit toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais pas de produits d'entretien ou de produits solvants.

● Stockage

- Conservez le produit à l'état sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le produit refroidir avant de le placer dans des pièces fermées.

Nous ne pouvons être tenus pour responsables des dommages causés par nos produits si ces dommages sont consécutifs à une réparation non appropriée ou à l'utilisation de pièces extérieures voire à un usage non conforme.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures

ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous pouvez obtenir des pièces de rechange et accessoires en contactant le service après-vente par téléphone ou e-mail. Le numéro de téléphone et l'adresse e-mail du service après-vente sont indiqués à la dernière page de ce manuel d'utilisateur. Indiquez toujours IAN: 436779_2304 lorsque vous tentez de joindre le service après-vente.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau

ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez tenir compte des consignes suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 436779_2304) comme preuve d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, il est gravé sur le produit, est présent sur la page de titre du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez tout d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Si le produit a été reconnu comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous aura été communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite relatant les détails du dysfonctionnement et l'instant de son apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011
























Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 36
Inleiding	Pagina 37
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 37
Omvang van de levering.....	Pagina 37
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 37
Beschrijving van de werking.....	Pagina 37
Technische gegevens	Pagina 38
Veiligheid	Pagina 38
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 38
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 40
Veiligheidsinstructies voor opladers.....	Pagina 40
Eerste ingebruikname	Pagina 41
Bediening	Pagina 41
Accu verwijderen / plaatsen.....	Pagina 41
In- en uitschakelen.....	Pagina 41
Mondstukken gebruiken	Pagina 41
Reiniging / onderhoud / opslag	Pagina 42
Algemene reinigings- en onderhoudswerk- zaamheden	Pagina 42
Opslag.....	Pagina 42
Afvoer	Pagina 42
Vervangende onderdelen / accessoires	Pagina 43
Garantie	Pagina 43
Afwikkeling bij garantie.....	Pagina 43
Service	Pagina 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen!		Bescherm het accupack tegen hitte en permanente, intensieve blootstelling aan zonlicht.
	Gevaar-symbolen met informatie ter voorkoming van persoonlijk letsel of materiële schade.		Bescherm het accupack tegen water en vocht.
	Aanwijzingen met informatie voor een betere omgang met het product		Bescherm het accupack tegen vuur.
	Alleen gebruiken in gesloten ruimtes	T3.15A 	Zekering
	Veiligheidsinstructies Instructies		Niet aan regen of vocht blootstellen.
	Wisselstroom/-spanning		Let op! Heet oppervlak. Gevaar voor brandwonden.
	Gelijkstroom/-spanning		Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20V TEAM.
	Beschermingsklasse II		Stand 0: lucht met kamertemperatuur uitblazen om te koelen
	Beschermingsklasse III		Stand I: tot 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk [8])
	Draag veiligheidshandschoenen!		Stand II: tot 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk [8])
	Draag gehoorbescherming!		Buse de réduction
	Draag oogbescherming!	CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Accu-heteluchtventilator 20V

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een

hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het verwijderen van verflagen op kleine oppervlakken, voor het verwarmen (van bijv. krimpkou) en het vervormen en aan elkaar lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van lijmverbindingen en voor het ontdooven van waterleidingen. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik komt de garantie te vervallen. Elk ander gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan tot schade aan het product leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. Het gebruik van het product in de regen of in een vochtige omgeving is verboden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ondoelmatig gebruik of een verkeerde omgang met het apparaat. Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20V TEAM en kan worden gebruikt met accu's uit de Parkside X 20V TEAM-serie. De accu's mogen alleen met opladers uit de serie Parkside X 20 V TEAM worden opgeladen.

● Omvang van de levering

Haal het product voorzichtig uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen compleet zijn:

- 1 accu-heteluchtventilator
- 1 reduceermondstuk
- 1 plat mondstuk
- 1 reflector-mondstuk
- 1 gebruiksaanwijzing




De accu en de oplader worden niet meegeleverd.

● Beschrijving van de onderdelen


- 1 Uitstroomopening
- 2 Luchtaanvoer
- 3 Aan/Uit-schakelaar
- 4 Ontgrendeling
- 5 Oplader
- 6 Accu
- 7 Ontgrendelingsknop
- 8 Reduceermondstuk
- 9 Reflector-mondstuk
- 10 Plat mondstuk
- 11 Schakelaar stand I (voor temperaturen tot 250 °C)
- 12 Schakelaar stand II (voor temperaturen tot 550 °C)
- 13 Schakelaar stand 0 (voor het blazen van lucht met kamertemperatuur om te koelen)
- 14 Leds
- 15 Standvoet



● Beschrijving van de werking

Het product heeft drie standen voor de temperatuur. Op stand '0' wordt lucht met kamertemperatuur om te koelen uitgeblazen. Op stand 'I' wordt een luchttemperatuur tot max. 250 °C bereikt (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**). Op stand II bereikt het product

een luchttemperatuur tot max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk ). Informatie over de bediening vindt u in de volgende beschrijving.

● Technische gegevens

Accu-heteluchtpistool: PHLGA 20-Li C2
Nominale
ingangsspanning: 20 V \equiv
Beschermingsklasse: III/
Accu-looptijd: 2 Ah - 8 min (stand II)
4 Ah - 16 min (stand II)

Maximale
luchthoeveelheid: 170 l/min
Luchttemperatuur: Stand 'I': tot max. 250 °C
(bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk 
Stand II: tot max. 550 °C
(bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk 
Temperatuur: Opladen: 4 °C - 40 °C
Tijdens gebruik:
-20 °C - 50 °C
Opslag: 0 °C - 45 °C

 **WAARSCHUWING!** Een actuele lijst met de accu-compatibiliteit vindt u op:


www.optimex-shop.com

Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20 V TEAM en kan worden gebruikt met accu's uit de Parkside X 20 V TEAM-serie. Accu's uit de serie Parkside X 20 V TEAM mogen alleen met opladers uit de serie Parkside X 20 V TEAM worden opgeladen.


Accupack: **PAP 20 B3***
Type: lithium-ion
Nominale spanning: 20 V \equiv
Capaciteit: 4 Ah
Energie: 80 Wh
Aantal cellen: 5
Temperatuur: max. +50 °C

Accu-snellader: **PLG 20 C3***

Ingang/input:

Nominale spanning: 230-240V \sim
Nominale frequentie: 50 Hz
Nominale opname: 120 W
Zekering (inwendig): 3,15 A/

Uitgang/output:

Nominale spanning: 21,5 V \equiv
Nominale stroom: 4,5 A
Beschermingsklasse: II/

*De accu en de oplader worden niet meegeleverd.

Lijst met compatibele accupack-modellen en oplaadtijd: dit product kan alleen met de volgende accupacks worden gebruikt:

- Accupack type PAP 20 B1, 2,0 Ah (apart verkrijgbaar): 35 minuten
- Accupack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (apart verkrijgbaar): 60 minuten
- Accupack type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (apart verkrijgbaar): 120 minuten


Aanbevolen omgevingstemperatuur:


Laden: +4 tot +40 °C
Tijdens gebruik: +4 tot +40 °C
Opslag: +20 tot +26 °C

● Veiligheid




Algemene veiligheidsinstructies

 Dit product kan bij ondeskundig gebruik ernstig letsel veroorzaken. Ter voorkoming van persoonlijk letsel en materiële schade: lees beslist de volgende veiligheidsinstructies en volg deze ook op. Maak uzelf vertrouwd met de bediening.

 **Pas op:** zo voorkomt u ongevallen en verwondingen:

Vorbereiding

-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product gaan spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik alleen vervangende of reserveonderdelen die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Het gebruik van niet-originele onderdelen leidt tot het vervallen van de aanspraak op garantie.
- Het product moet altijd schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.

⚠ Pas op! Zo voorkomt u beschadigingen aan het product en eventueel eruit voortvloeiend persoonlijk letsel:

Werken met het product

- Gebruik het product niet in de regen. Werk alleen bij daglicht of goede verlichting.
- Werk niet met het product als u moe of ongeconcentreerd bent of na inname van alcohol of medicijnen. Pauzeer altijd op tijd. Ga altijd verstandig te werk.
- Laat het product nooit onbeheerd achter op de werkplek. Haal de accu uit het product als het niet wordt gebruikt, ook bij werkonderbrekingen, evenals voor alle werkzaamheden aan het product, bijv. bij het verwisselen van het mondstuk.

- Er kan brand ontstaan als het product niet zorgvuldig wordt gebruikt. Daarom:
 - Wees voorzichtig als u het product op plaatsen gebruikt waar zich brandbare materialen bevinden;
 - Gebruik het product niet lang achter elkaar op dezelfde plek;
 - Gebruik het product niet in een explosieve omgeving;
 - Denk eraan dat de hitte op brandbare materialen over kan gaan die zich buiten het zichtveld bevinden;
 - Zet het product na elk gebruik met het accupack op de standvoet neer. Laat het dan afkoelen alvorens het op te bergen;
 - Laat het product niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.
 - Verwijder oplaadbare batterijen voor het opladen uit het product.
 - Verwijder lege batterijen uit het product en voer ze veilig af.
 - Verwijder batterijen uit het product als het gedurende een langere periode ongebruikt wordt opgeslagen.
 - Sluit de klemmen van de stroomvoorziening niet kort.
- Haal bij gevaar de accu meteen uit het product.
- Gebruik het product nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de opening waar de lucht uit komt.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Houd afstand tussen het mondstuk en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het product kan anders te heet worden.
- Voorkom kortsluiting tussen de polen.


Aanvullende veiligheidsinstructies

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- ⚠ Neem de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor het opladen en het correcte gebruik in acht die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie

Parkside X 20V Team staan. Een gedetailleerde beschrijving voor het opladen en andere informatie vindt u in deze aparte gebruiksaanwijzing.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Dit product kan alleen met de hieronder genoemde Parkside 20V-accu's worden gebruikt:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 cellen
PAP 20 B3 4 Ah 10 cellen
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cellen
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cellen
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's niet kort en/of maak ze niet open. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's


- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's als u het product een langere periode niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Reinig de contacten van de batterij/accu met een droge, pluisvrije doek of een wattenstaafje!

Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
De door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
 - Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Het niet in acht nemen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - Als de stroomkabel beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant of diens servicedienst worden vervangen.
 - Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel de onderdelen niet in water of andere vloeistoffen, dit kan een elektrische schok veroorzaken! Houd het product nooit onder stromend water. Neem de instructies voor het schoonmaken en het onderhoud in acht.
 - De acculader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
-  **LET OP!** Deze oplader kan alleen de volgende accupacks opladen:

Parkside 20V accupack

PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

- Een actuele lijst met geschikte accu's vindt u op www.optimex-shop.com.

● Eerste ingebruikname

Bij de eerste ingebruikname kan een beetje rook ontstaan. De rook ontstaat door bindmiddelen die bij het eerste gebruik door de warmte uit de isolatiefolie van de verwarming oplossen en loskomen. Voor een krachtige luchtstroom dient het product staand met het accupack op de standvoet neergezet te worden. Ventileer voldoende de omgeving tijdens de eerste keer dat het product wordt gebruikt. Als er teveel rook of stank ontstaat, kunt u de eerste ingebruikname beter in de buitenlucht voortzetten.

● Bediening

● Accu verwijderen/plaatsen

- Voor het verwijderen van de accu **6** uit het product drukt u op de ontgrendelingsknop **7** op de accu en trekt u de accu **6** eruit.
- Voor het plaatsen van de accu **6** schuift u de accu **6** langs de geleiderail in het product. Hij klikt hoorbaar vast.

● In- en uitschakelen

- Druk de ontgrendeling **4** in en houd deze ingedrukt.
- Druk de Aan/Uit-schakelaar **3** in en houd deze ingedrukt. U kunt de ontgrendeling **4** loslaten. Het product onthoudt de stand waarin u hebt gewerkt en start weer in de

laatst gebruikte stand.

- Druk op de schakelaar stand O **8**/**13** voor het blazen van lucht met kamertemperatuur om te koelen.
- Druk op de schakelaar stand I **8**/**11** voor het blazen van hete lucht op stand I. Het product bereikt een luchttemperatuur van max. 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**).
- Druk op de schakelaar stand II **8**/**12** voor het blazen van hete lucht op stand II. Het product bereikt een luchttemperatuur van max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**).
- Om uit te schakelen laat u de Aan/Uit-schakelaar **3** los. De leds **14** boven de schakelaar geven aan op welke stand het product op dat moment in bedrijf is.

i Laat het product met het accupack op de standvoet staan om het product na gebruik te laten afkoelen.

● Mondstukken gebruiken

⚠ Voor het omwisselen van de mondstukken moeten de mondstukken **8**/**9**/**10** en de uitstroombopening **1** voldoende zijn afgekoeld om brandwonden te voorkomen.

i Er zijn verschillende toepassingen mogelijk. Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht en ga altijd bedachtzaam en voorzichtig met het product om.

Reduceermondstuk

- Zet het reduceermondstuk **8** op de uitstroombopening **1**. Gebruik het reduceermondstuk **8** om een geconcentreerde hitte te bewerkstelligen.

i Let bij het gebruik van het reduceermondstuk **8** speciaal op de hitteontwikkeling op het te bewerken oppervlak. Blijf bij twijfel niet te lang op dezelfde plek om oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

Plat mondstuk

- Zet het platte mondstuk **10** op de uitstroombuizing **1**.
- Gebruik het platte mondstuk **10** om een verspreide hitte te bewerkstelligen.

i Let bij het gebruik van het platte mondstuk **10** speciaal op de hitteontwikkeling op de plekken in de buurt van het bewerkte oppervlak. Zodat in twijfelgevallen geen aangrenzende onderdelen te heet worden.

Reflector-mondstuk

- Zet het reflector-mondstuk **9** op de uitstroombuizing **1**. Gebruik het reflector-mondstuk voor solderen, vertinnen van buizen of voor het krimpen van krimpous.

● Reiniging/onderhoud/opslag

⚠ Laat werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven door een door ons gemachtigd klanten-servicepunt uitvoeren. Probeer niet om het product zelf te repareren, tenzij u hiervoor bent opgeleid. Gebruik alleen originele onderdelen.

● Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden

- Houd het product altijd schoon. Gebruik voor het schoonmaken een borstel of een doek, echter geen schoonmaak- of oplosmiddelen.

● Opslag

- Bewaar het product droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat het product afkoelen voordat u het product in gesloten ruimtes neerzet.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze producten veroorzaakte schade, voor zover deze door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele onderdelen resp. door niet correct en doelmatig gebruik zijn veroorzaakt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/

accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Vervangende onderdelen/ accessoires**

U kunt vervangende onderdelen en accessoires aanschaffen door contact op te nemen via het service-nummer of per e-mail. De service-nummers en het e-mailadres zijn op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing aangegeven. Vermeld altijd het IAN: 436779_2304 wanneer u probeert om contact met de klantendienst op te nemen.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling bij garantie**

Om een snelle afhandeling van uw garantiegeval te garanderen dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd het originele aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 436779_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, op het product gegraveerd, de eerste pagina van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

Wanneer er storingen of andere gebreken optreden, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect wordt beoordeeld, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u meegegeelde service-adres. Zorg ervoor dat u het originele aankoopbewijs (kassabon) evenals een korte, schriftelijke beschrijving bijvoegt waarin de details van het defect en het moment waarop het optrad worden genoemd.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011
























Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 46
Wstęp	Strona 47
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 47
Zawartość	Strona 47
Opis części	Strona 47
Opis funkcji	Strona 47
Dane techniczne	Strona 48
Bezpieczeństwo	Strona 48
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 48
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 50
Wskazówki bezpieczeństwa dot. ładowarek	Strona 50
Pierwsze uruchomienie	Strona 51
Obsługa	Strona 51
Wymywanie / wkładanie akumulatora	Strona 51
Włączanie i wyłączanie	Strona 51
Stosowanie dołączanych dysz	Strona 51
Czyszczenie / konserwacja / przechowywanie	Strona 52
Ogólne prace czyszczące i konserwacyjne	Strona 52
Przechowywanie	Strona 52
Utylizacja	Strona 52
Części zamienne / akcesoria	Strona 53
Gwarancja	Strona 53
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 54
Serwis	Strona 54

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcje!		Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i długotrwałym intensywnym promieniowaniem słonecznym.
	Znaki zagrożenia z informacjami odnośnie ochrony osób lub szkód rzeczowych		Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
	Znaki wskazujące z informacjami odnośnie lepszej obsługi produktu		Chronić akumulator przed ogniem.
	Użycie w zamkniętych pomieszczeniach	T3.15A 	Bezpiecznik
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci.
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Uwaga! Gorąca powierzchnia. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia się.
	Prąd stały / napięcie stałe		Produkt jest częścią serii Parkside X 20V TEAM.
	Klasa ochrony II		Poziom 0: wydmykiwanie powietrza o temperaturze pokojowej w celu chłodzenia
	Klasa ochrony III		Poziom I: do 250 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8])
	Podczas pracy należy stosować rękawice ochronne!		Poziom II: do 550 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8])
	Nosić ochronniki słuchu!		Dysza redukcyjna
	Nosić okulary ochronne!	CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

Akumulatorowa opalarka 20V

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo

na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do usuwania powłok malarskich z matych powierzchni, do podgrzewania (np. rur termokurczliwych) oraz do kształtowania i spawania tworzyw sztucznych. Można go używać do rozluźniania połączeń klejowych i rozmrażania rur wodnych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku zastosowania komercyjnego gwarancja wygasa. Każde inne zastosowanie, które nie zostało wyraźnie dopuszczone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Zabrania się używania produktu podczas deszczu lub w wilgotnym środowisku. Producent nie odpowiada za szkody, które zostały spowodowane niezgodnym z przeznaczeniem zastosowaniem lub niewłaściwą obsługą. Produkt jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilany akumulatorami z serii Parkside X 20 V TEAM. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

● Zawartość


Ostrożnie wyjąć produkt z opakowania i sprawdzić, czy następujące części są kompletne:

- 1 akumulatorowa opalarka
- 1 dysza redukcyjna
- 1 dysza powierzchniowa
- 1 dysza reflektorowa
- 1 instrukcja obsługi



Akumulator i ładowarka nie są dołączone.

● Opis części

- 1 Rura wylotowa
- 2 Wlot powietrza
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Przetącznik odblokowujący
- 5 Ładowarka
- 6 Akumulator
- 7 Przycisk odblokowujący
- 8 Dysza redukcyjna 
- 9 Dysza reflektorowa
- 10 Dysza powierzchniowa
- 11 Przetącznik poziom I (dla temperatur wydmuchiwania do 250 °C)
- 12 Przetącznik poziom II (dla temperatur wydmuchiwania do 550 °C)
- 13 Przetącznik poziom 0: (do wydmuchiwania powietrza o temperaturze pokojowej w celu chłodzenia)
- 14 Diody LED
- 15 Podstawa

● Opis funkcji

Produkt może pracować w trzech poziomach temperatury. W poziomie „0” temperatura pomieszczenia jest nadmuchiwana w celu chłodzenia. W poziomie „I” osiągnięta jest temperatura powietrza aż do 250 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]). W poziomie II produkt osiąga temperaturę powietrza aż do

550 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]). Funkcje części obsługi można znaleźć w następujących opisach.

● Dane techniczne

Opalarka

akumulatorowa: PHLGA 20-Li C2
znamionowe: 20 V===
Klasa ochrony: III/⚡
Czas pracy
akumulatora: 2 Ah – 8 min (poziom II)
4 Ah – 16 min (poziom II)

maksymalna ilość

powietrza: 170 l/min

Temperatura

powietrza: poziom I: aż do 250 °C
(przy użyciu dostarczonej
dyszy redukcyjnej [8])
poziom II: aż do 550 °C
(przy użyciu dostarczonej
dyszy redukcyjnej [8])

Temperatura: proces ładowania:
4 °C–40 °C
paca: -20 °C–50 °C
przechowywanie:
0 °C–45 °C

⚠ OSTRZEŻENIE! Aktualną listę kompatybilności akumulatorów znajdującą się na stronie:

www.optimex-shop.com

Produkt jest częścią serii Parkside X 20V TEAM i może być zasilany akumulatorami z serii Parkside X 20V TEAM.

Akumulatory serii Parkside X 20V TEAM mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20V TEAM.


Akumulator: PAPER 20 B3*

Typ: litowo-jonowy
Napięcie znamionowe: 20 V===
Pojemność: 4 Ah
Energia: 80 Wh
Ilość ogniw: 5
Temperatura: maks. +50 °C


Szybka ładowarka

akumulatorów: PLG 20 C3*

Wejście/input:

Napięcie znamionowe: 230–240 V~
Częstotliwość
znamionowa: 50 Hz
Moc znamionowa: 120 W
Bezpiecznik
(wewnątrz): 3.15 A/

Wyjście/output:

Napięcie znamionowe: 21.5 V===
Prąd znamionowy: 4,5 A
Klasa ochrony: II/

*Akumulator i ładowarka nie są dotychczas

Lista kompatybilnych modeli akumulatorów i czas ładowania: ten produkt może być używany tylko z następującymi akumulatorami:

- Akumulator typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (dostępny oddzielnie): 35 minut
- Akumulator typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dostępny oddzielnie): 60 minut
- Akumulator typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dostępny oddzielnie): 120 minut

Zalecana temperatura otoczenia:

Proces ładowania: +4 do +40 °C
Praca: +4 do +40 °C
Przechowywanie: +20 do +26 °C

● Bezpieczeństwo



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Produkt ten może spowodować poważne obrażenia, jeśli będzie używany w sposób niewłaściwy. Aby uniknąć obrażeń ciała i zniszczenia mienia, należy przeczytać i przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa oraz dokładnie zapoznać się ze wszystkimi częściami obsługi.

⚠ Uwaga: tak uniknie się wypadków i obrażeń:

Przygotowanie

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikającą z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się produktem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody dotyczące innych ludzi lub ich własności.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i wyposażenia, które są dostarczone i zalecane przez producenta. Użycie innych części prowadzi do natychmiastowej utraty prawa do gwarancji.
- Produkt musi być zawsze czysty i suchy, nie może być zabrudzony olejem ani smarem stałym.

⚠ Ostrożnie! W ten sposób uniknie się uszkodzenia produktu i ewentualnych obrażeń ciała:

Praca z produktem

- Nie używać produktu podczas deszczu. Pracować tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Nie pracować z produktem w razie zmęczenia czy zdekondycjonowania lub po spożyciu alkoholu czy leków. Zawsze na czas zrobić przerwę w pracy. Zachować rozsądek przy pracy.
- Nigdy nie pozostawiać produktu w miejscu pracy bez nadzoru. Wyjąć akumulator z produktu, kiedy nie jest używany, a także w czasie przerwy w pracy i przed jakimikolwiek pracami przy produkcie, takimi jak np. wymiana dyszy.

- Jeśli produkt nie będzie używany z zachowaniem ostrożności, może dojść do pożaru. Dlatego:

- Należy zachować ostrożność podczas używania produktu w miejscach, gdzie znajdują się materiały łatwopalne;
- Nie używać produktu w tym samym miejscu przez dłuższy czas;
- Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem;
- Należy pamiętać, że ciepło może być przenoszone na materiały palne, które znajdują się poza zasięgiem wzroku;
- Po każdym użyciu umieścić produkt z akumulatorem na podstawie. Przed przechowywaniem należy odczekać, aż się ochłodzi;
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Przed ładowaniem wyjąć z produktu baterie wielokrotnego użytku;
- Wyczerpane baterie wyjąć z produktu i zutylizować je w bezpieczny sposób.
- Wyjąć baterie z produktu, jeśli ma on być przechowywany nieużywany przez dłuższy czas;
- Nie zwierać zacisków zasilających.

- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyjąć akumulator z produktu.
- Nie używać produktu jako suszarki do włosów.
- Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wylotowej.
- Nie należy dotykać dyszy, gdy jest gorąca.
- Zachować odległość między wylotem dyszy a obrabianą powierzchnią lub przedmiotem. Produkt może się przegrzać.
- Unikać zwarcia biegunów.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- ⚠ Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w


instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 20 V Team. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Ten produkt może być używany tylko z akumulatorami Parkside 20 V wymienionymi poniżej:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 ogniw
PAP 20 B3 4 Ah 10 ogniw
PAPS 204 A1 4 Ah 5 ogniw
PAPS 208 A1 8 Ah 10 ogniw
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ponownie ładować. Baterii/akumulatorów nie należy zwracać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/ przez bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- Jeśli baterie / akumulatory wyciekną, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować oparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim


przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Styki baterii / akumulatorów przeczyćścić suchą, niemechaczącą się szmatką lub patyczkiem kosmetycznym!

Wskazówki bezpieczeństwa dot. ładowarek

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Przeprowadzane przez użytkownika czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Nieprzestrzeganie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub przedstawiciela jego serwisu.
- Podzespoły elektryczne należy chronić przed wilgocią. Nie zanurzać danych części w wodzie lub innych cieczach, w innym razie istnieje ryzyko porażenia prądem! Nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą. Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia w pomieszczeniach.
-  **UWAGA!** Ta ładowarka może ładować tylko następujące akumulatory:

Akumulator Parkside 20V

PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 ogniw
PAP 20 B3	4 Ah	10 ogniw
PAPS 204 A1	4 Ah	5 ogniw
PAPS 208 A1	8 Ah	10 ogniw

- Aktualną listę kompatybilności akumulatorów można znaleźć na stronie www.optimex-shop.com.

● Pierwsze uruchomienie

Przy pierwszym uruchomieniu może wydzielać się trochę dymu. Dym wytwarzany jest przez substancje wiążące, które pod wpływem ciepła rozpuszczają się z folii izolacyjnej ogrzewacza przy pierwszym użyciu. Aby uzyskać szybkie ujęcie, produkt należy umieścić w pozycji pionowej z akumulatorem na podstawie. Należy pamiętać o przewietrzeniu miejsca pracy podczas pierwszego uruchomienia. Jeśli rozwój dymu/zapachu jest zbyt silny, przenieść pierwsze uruchomienie na zewnątrz!

● Obsługa

● Wyjmowanie/wkładanie akumulatora

- Aby wyjąć akumulator [6] z produktu, nacisnąć przełącznik odblokowujący [7] na akumulatorze i wyciągnąć akumulator [6].
- Aby włożyć akumulator [6] przesunąć akumulator [6] wzdłuż szyny prowadzącej do produktu. Zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

● Włączanie i wyłączanie

- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik odblokowujący [4].
- Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik [3]. Można teraz puścić przełącznik

odblokowujący [4]. Produkt zapisuje poziom, w którym się pracowało i uruchamia się ponownie w ostatnio użytym poziomie.

- Nacisnąć przełącznik poziom 0 [8] [13] do wydmuchiwania powietrza o temperaturze pokojowej w celu chłodzenia.
- Nacisnąć przełącznik poziom I [9] [11] do wydmuchiwania gorącego powietrza z poziomem I. Produkt osiąga temperaturę powietrza wynoszącą aż do 250 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]).
- Nacisnąć przełącznik poziom II [10] [12] do wydmuchiwania gorącego powietrza z poziomem II. Produkt osiąga temperaturę powietrza wynoszącą aż do 550 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]).

- Aby wyłączyć, należy puścić włącznik/wyłącznik [3]. Diody LED [14] znajdujące się nad przełącznikami poziomu wskazują, na którym poziomie produkt aktualnie pracuje.

i Pozostawić produkt z akumulatorem na podstawie, aby umożliwić schłodzenie produktu po użyciu.

● Stosowanie dołączanych dysz

⚠ Przed wymianą dysz, dysza dołączana [8]/[9]/[10] i rura wylotowa [1] muszą być wystarczająco ostudzone, aby uniknąć poparzeń.

i Możliwe są różne zastosowania. Należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i zawsze obchodzić się z produktem z ostrożnością i rozwagą.

Dysza redukcyjna


- Założyć dyszę redukcyjną [8] na rurę wylotową [1]. Używać dyszy redukcyjnej [8], aby uzyskać ciepło punktowe.

i Podczas stosowania dyszy redukcyjnej [8] należy zwrócić szczególną uwagę na ciepło powstające w miejscu obróbki. W razie wątpliwości nie należy pozostawać zbyt długo

w jednym miejscu, aby uniknąć przegrzania obrabianego przedmiotu.

Dysza powierzchniowa


- Założyć dyszę powierzchniową [10] na rurę wylotową [1].
- Używać dyszy powierzchniowej [10], aby uzyskać ciepło powierzchniowe.

 Podczas stosowania dyszy powierzchniowej [10] należy zwrócić szczególną uwagę na ciepło powstające w sąsiednich punktach miejsca obróbki. Tak, aby w razie wątpliwości nie doszło do przegrzania żadnego sąsiedniego elementu.

Dysza reflektorowa

- Założyć dyszę reflektorową [9] na rurę wylotową [1]. Dyszę reflektorową należy stosować do lutowania, cynowania rur, a także obkurczania rur termokurczliwych.

● Czyszczenie/konserwacja/przechowywanie

 Prace, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecić autoryzowanemu punktowi obsługi klienta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu, jeśli nie zostało się przeszkolonym w tym zakresie. Należy używać wyłącznie oryginalnych części.

● Ogólne prace czyszczące i konserwacyjne

- Produkt należy utrzymywać w czystości. Do czyszczenia używać szczotki lub szmatki, ale nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.

● Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Przed umieszczeniem produktu w pomieszczeniach zamkniętych należy odczekać, aż ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez nasze produkty, jeżeli szkody te powstały w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części lub niewłaściwego użytkowania.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Części zamienne/akcesoria

Części zamienne i akcesoria można uzyskać kontaktując się z serwisowym numerem telefonu lub pocztą elektroniczną. Numer telefonu serwisowego i adres e-mail podane są na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi. Zawsze należy podać IAN: 436779_2304 przy próbie kontaktu z obsługą klienta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady

atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie roszczenia, należy zwrócić uwagę na następujące informacje:

Mieć przygotowany oryginalny paragon zakupu i numer artykułu (IAN 436779_2304) jako dowód zakupu.

Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, grawerunku na produkcie, na pierwszej stronie instrukcji obsługi (na dole po lewej stronie) lub jako naklejka z tyłu lub na dole produktu.

W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych usterek należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub mailowo z podanym poniżej działem serwisu.

Po zarejestrowaniu produktu jako wadliwego, można go bezpłatnie odesłać na podany adres serwisu. Należy pamiętać o dołączeniu oryginalnego dowodu zakupu (paragonu z kasy fiskalnej) oraz krótkiego, pisemnego opisu przedstawiającego szczegóły usterki oraz czas jej wystąpienia.

● Serwis

 **Serwis Polska**
























Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 56
Úvod	Strana 57
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 57
Obsah dodávky	Strana 57
Popis dílů	Strana 57
Popis funkce.....	Strana 57
Technická data.....	Strana 57
Bezpečnost	Strana 58
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 58
Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory	Strana 59
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky.....	Strana 60
První použití	Strana 60
Obsluha	Strana 61
Vyjmutí / vložení akumulátoru.....	Strana 61
Zapínání a vypínání.....	Strana 61
Použití kruhových nástavců.....	Strana 61
Čištění / údržba / skladování	Strana 61
Obecné čištění a údržba	Strana 62
Skladování.....	Strana 62
Zlikvidování	Strana 62
Náhradní díly / příslušenství	Strana 62
Záruka	Strana 62
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 63
Servis.....	Strana 63

Legenda použitých piktogramů

	Číst pokyny!		Chraňte akupack před vysokými teplotami a intenzivním slunečním zářením.
	Symbole nebezpečí s údaji o prevenci úrazů osob nebo vzniku hmotných škod		Chraňte akupack před vodou a vlhkostí.
	Symbole s upozorním na informace k lepšímu zacházení s výrobkem.		Chraňte akupack před ohněm.
	Používání v uzavřených místnostech	T3.15A 	Pojistka
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Nevystavujte dešti nebo vlhkosti.
	Střídavý proud / střídavé napětí		Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM.
	Třída ochrany II		Stupeň 0: vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě
	Třída ochrany III		Stupeň I: až 250 °C (při použití s dodaným redukčním nastavcem 8))
	Noste ochranné rukavice!		Stupeň II: až 550 °C (při použití s dodaným redukčním nastavcem 8))
	Noste ochranu sluchu!		Redukční nástavec
	Používejte ochranu zraku!	CE	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.

Aku horkovzdušná pistole 20V

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k odstraňování nátěrů na malých plochách, k zahřívání (např. smrtířovacích fólií) a ke tváření a svařování plastů. Výrobek můžete použít i k rozleptávání lepených spojů a k rozmrazování vodovodního rozvodu. Tento výrobek není určen k použití v rámci výdělečné činnosti. Použitím pro výdělečnou činnost zaniká záruka. Jakékoliv jiné použití, které není výslovně schváleno v tomto návodu k obsluze, může způsobit poškození výrobku a závažně ohrozit uživatele. Použití výrobku za deště nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Výrobce neručí za škody způsobené použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou. Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM a můžete ho používat s akumulátory řady Parkside X 20V TEAM. Akumulátory smíte nabíjet pouze pomocí nabíječek řady Parkside X 20V TEAM.

● Obsah dodávky

Opatrně vytáhněte výrobek z obalu a ověřte, zda obsahuje tyto součásti:


- 1 aku horkovzdušná pistole
- 1 redukční nástavec
- 1 plochý nástavec

- 1 reflektorový nástavec
- 1 návod k obsluze



Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodaného výrobku.

● Popis dílů

- 1 Vyfukovací trubice
- 2 Vstup vzduchu
- 3 Vypínač
- 4 Odblokovací spínač
- 5 Nabíječka
- 6 Akumulátor
- 7 Odblokovací tlačítko
- 8 Redukční nástavec 
- 9 Reflektorový nástavec
- 10 Plochý nástavec
- 11 Spínač stupeň I (k vyfukování vzduchu o teplotě až 250 °C)
- 12 Spínač stupeň II (k vyfukování vzduchu o teplotě až 550 °C)
- 13 Spínač stupeň 0 (k vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě)
- 14 LED
- 15 Podstavec

● Popis funkce

Výrobek můžete používat ve třech teplotních stupních. Na stupni „0“ je vyfukován chladicí vzduch o pokojové teplotě. Na stupni „I“ dosahuje teplota vzduchu až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce **8**). Na stupni „II“ dosahuje teplota vzduchu až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce **8**). Funkce ovládacích prvků jsou uvedeny v následujícím popisu.

● Technická data

Akumulátorová horkovzdušná pistole: PHLGA 20-Li C2


Jmenovité vstupní napětí: 20V===
Třída ochrany: III/◇
Doba provozu na jedno nabití akumulátoru: 2 Ah - 8 min. (stupeň II)
4 Ah - 16 min. (stupeň II)

Maximální množství vzduchu: 170l/min.
Teplota vzduchu: Stupeň I: až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8])
Stupeň II: až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8])
Teplota: Proces nabíjení: 4 °C - 40 °C
Provoz: -20 °C - 50 °C
Skladování: 0 °C - 45 °C

⚠ VÝSTRAHA! Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na stránkách: www.optimex-shop.com

Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM a můžete ho používat s akumulátory řady Parkside X 20V TEAM. Akumulátory řady Parkside X 20V TEAM smíte nabíjet pouze pomocí nabíječek řady Parkside X 20V TEAM.

Akupack: **PAP 20 B3***
Typ: Lithium-iontové
Jmenovité napětí: 20V===
Kapacita: 4 Ah
Energie: 80 Wh
Počet článků: 5
Teplota: max. +50 °C

Rychlonabíječka akumulátorů: **PLG 20 C3***
Vstup/Input:
Jmenovité napětí: 230-240V~
Jmenovitá frekvence: 50 Hz
Jmenovitý příkon: 120 W
Pojistka (vnitřní): 3,15 A / 

Výstup/Output:

Jmenovité napětí: 21,5V===
Jmenovitý proud: 4,5 A
Třída ochrany: II/□

* Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodaného výrobku

Seznam kompatibility modelů akupacků a doba nabíjení: tento výrobek můžete používat pouze s následujícími akupacky:

- Akupack typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (dodáváme samostatně): 35 minut
- Akupack typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dodáváme samostatně): 60 minut
- Akupack typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dodáváme samostatně): 120 minut

Doporučená teplota okolního prostředí:

Proces nabíjení: +4 až +40 °C
Provoz: +4 až +40 °C
Skladování: +20 až +26 °C

● Bezpečnost



Všeobecná bezpečnostní upozornění

⚠ Tento výrobek může při nesprávném použití způsobit závažné úrazy. Z důvodu zabránění úrazů osob a vzniku hmotných škod si bezpodmínečně přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a dobře se seznámte se všemi ovládacími prvky.

⚠ Opatrně: Takto zabráníte nehodám a úrazům:

Příprava

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ**

DĚTI! Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo

s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.

- Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Obsluha nebo uživatel odpovídá za nehody, úrazy nebo škody způsobené jiným lidem nebo jejich majetku.
- Používejte pouze ty náhradní díly a příslušenství, které dodává a doporučuje výrobce. Použití součástí od jiných výrobců vede k okamžitému zániku nároků na záruční plnění.
- Výrobek musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

⚠ Opatrně! Takto zabráníte poškození výrobku a z toho případně vyplývajícím úrazu osob:

Práce s výrobkem

- Nepoužívejte výrobek za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- Nepracujte s výrobkem, pokud jste unavení nebo se nesoustředíte, nebo po požití alkoholu anebo léků. Udělejte si vždy včas pracovní přestávku. K práci přistupujte s rozvahou.
- Nikdy nezanechávejte výrobek na pracovišti bez dozoru. Pokud výrobek nepoužíváte, ale i během pracovních přestávek a před zahájením jakýchkoliv činností na výrobku, jako je např. výměna nástavce, vyjměte z výrobku akumulátor.
- Pokud nepostupujete při používání výrobku pečlivě, může dojít k požáru. Z tohoto důvodu:
 - buďte opatrní, pokud výrobek používáte na místech, na kterých jsou hořlavé materiály;
 - nepoužívejte výrobek po delší dobu na jednom místě;
 - nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí;
 - pamatujte, že vysoká teplota se může přenést i na takové hořlavé materiály, které jsou mimo vaše zorné pole;

- po každém použití postavte výrobek akumulátorem na podstavec. Před uskladněním nechejte výrobek vychladnout;
- nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru;
- před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku;
- vyjměte vybité baterie z výrobku a bezpečně je zlikvidujte;
- pokud výrobek uskladníte a nebudete ho delší dobu používat, vyjměte baterie;
- nezkratujte napájecí svorky.

- V případě nebezpečí ihned vytáhněte z výrobku akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte výrobek k vysoušení vlasů.
- Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru nástavce na vyfukovací trubici.
- Nedotýkejte se horkých nástavců.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi výstupem nástavce a obráběnou plochou nebo obrobkem. Výrobek se může přehřát.
- Zabraňte zkratování pólů.

Doplňující bezpečnostní pokyny


- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nedoporučuje firma PARKSIDE. To může mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo vznik požáru.
- ⚠ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, které jsou uvedeny v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky řady Parkside X 20V Team. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace najdete v tomto samostatném návodu k obsluze.




Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. Tento výrobek můžete používat pouze s níže uvedenými akumulátory Parkside 20V:

PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 článků
PAP 20 B3 4 Ah 10 článků
PAPS 204 A1 4 Ah 5 článků
PAPS 208 A1 8 Ah 10 článků

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory nebo baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, požáru nebo prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů


- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení nebo na přímém slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií/akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **POUŽÍVAT OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie nebo akumulátory z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen uvedený typ baterie nebo akumulátoru!
- Vyčistěte před vložením baterií nebo akumulátorů jejich kontakty suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovými tyčinkami!

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nikdy znovu nenabíjejte. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nebezpečným situacím.
- Pokud je vodič poškozen, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Neponořujte příslušné díly do vody nebo jiných kapalin, v opačném případě hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny k čištění, ošetřování a opravám.
- Nabíječka je určena výhradně k použití ve vnitřních prostorách.

 **UPOZORNĚNÍ!** Pomocí této nabíječky můžete nabíjet pouze následující akupacky:

Akupack Parkside 20V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 článků
PAP 20 B3	4 Ah	10 článků
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článků
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článků

- Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na stránkách www.optimex-shop.com.

● První použití

Během prvního použití se může z výrobku mírně kouřit. Kouř vzniká z pojiv, která se uvolňují během prvního použití působením tepla z izolační

folie topného tělesa. K dosažení plynulého unikání musíte výrobek postavit akupackem do podstavce. Při prvním použití musíte pracoviště bezpodmínečně odvětrávat. Pokud je kouř/zápach příliš intenzivní, přesuňte se k prvnímu použití výrobku ven!

● Obsluha

● **Vyjmutí/vložení akumulátoru**

- K vyjmutí akumulátorů [6] z výrobku stiskněte odblokovací tlačítko [7] na akumulátoru a vytáhněte akumulátor [6].
- Ke vložení akumulátoru [6] nasadte akumulátor [6] do vodičích prvků na výrobku. Akumulátor slyšitelně zacvakne.

● **Zapínání a vypínání**

- Stiskněte a podržte stisknutý odblokovací spínač [4].
- Stiskněte a podržte vypínač [3]. Nyní můžete odblokovací spínač [4] uvolnit. Výrobek uloží stupeň, který jste nastavili pro práci, a opět se spustí v naposledy nastaveném stupni.
 - Stiskněte spínač stupně 0 [8] [13] k vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě.
 - Stiskněte spínač stupně I [8] [11] k vyfukování horkého vzduchu na stupni I. Výrobek dosáhne teploty vzduchu až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]).
 - Stiskněte tlačítko stupně II [8] [12] k vyfukování horkého vzduchu na stupni II. Výrobek dosahuje teploty vzduchu až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]).
- K vypnutí uvolněte vypínač [3]. LED [14] nad přepínačem stupňů informují o tom, který stupeň je právě na výrobku nastaven.

i K vychladnutí výrobku po použití nechejte výrobek stát akupackem v podstavci.

● **Použití kruhových nástavců**

⚠ Před provedením výměny kruhových nástavců musíte nechat kruhový nástavec [8] [9] [10] a vyfukovací trubici [1] dostatečně vychladnout, abyste zabránili popálení.

i Použití je různé. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a vždy používejte výrobek s rozmyslem a opatrně.

Redukční nástavec

- Nasadte redukční nástavec [8] na vyfukovací trubici [1]. Redukční nástavec [8] použijete k dosažení bodového ohřevu.

i Při použití redukčního nástavce [8] dávejte pozor především na zahřívání v místě obrábění. V případě pochybností nesměřujte proudem vzduchu příliš dlouho na jedno místo, tím zabráníte přehřátí obrobku.

Plochý nástavec

- Nasadte plochý nástavec [10] na vyfukovací trubici [1].
- Plochý nástavec [10] použijete k dosažení ohřevu větší plochy.

i Při použití plochého nástavce [10] dávejte pozor především na zahřívání míst kolem místa, které obrábíte. Pozor, abyste nepřehřáli některou součást v okolí.

Reflektorový nástavec

- Nasadte reflektorový nástavec [9] na vyfukovací trubici [1]. Použijete reflektorový nástavec k pájení, cinování trubek, nebo ke smršňování smršňovacích fólií.

● **Čištění/údržba/skladování**

⚠ Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechejte provést v našem zákaznickém servisu. Nepokoušejte se výrobek sami

opravit, pokud k tomu nemáte odpovídající vzdělání. Používejte pouze originální díly.

● Obecné čištění a údržba

- Výrobek udržujte stále čistý. Používejte k čištění kartáček nebo utěrku, ne čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

● Skladování

- Skladujte výrobek v suchu mimo dosah dětí.
- Než výrobek uložíte do uzavřených místností, nechejte ho vychladnout.

Nepřebíráme odpovědnost za škody vyvolané našimi výrobky, pokud byly tyto škody způsobeny nesprávnými opravami výrobku, použitím neoriginálních dílů nebo nesprávným použitím výrobku.

● Zlikvidování

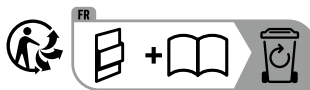
Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Náhradní díly/příslušenství

Pro náhradní díly a příslušenství nás kontaktujte na servisním telefonním čísle nebo e-mailem. Servisní telefonní číslo a e-mail jsou uvedeny na poslední stránce této uživatelské příručky. Vždy uveďte IAN: 436779_2304, pokud se pokusíte kontaktovat zákaznický servis.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná

práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

Připravte si originál doklad z prodejny a číslo položky (IAN 436779_2304) jako doklad o zakoupení zboží.

Číslo položky najdete na typovém štítku, vyryté na výrobku, na úvodní stránce návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Pokud je výrobek vadný, můžete ho zdarma odeslat na uvedenou adresu servisu. Nezapomeňte přiložit původní doklad o nákupu (pokladní doklad) a stručný písemný popis, ve kterém uvedete podrobnosti závady a okamžik vzniku závady.

● Servis

 **Servis Česká republika**



























Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 65
Úvod	Strana 66
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 66
Obsah dodávky	Strana 66
Popis častí	Strana 66
Popis a funkcií	Strana 66
Technické údaje	Strana 67
Bezpečnosť	Strana 67
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 67
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 69
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	Strana 69
Prvé uvedenie do prevádzky	Strana 70
Obsluha	Strana 70
Vybratie / vloženie akumulátorovej batérie	Strana 70
Zapnutie a vypnutie	Strana 70
Použitie prídavných dýz	Strana 70
Čistenie / údržba / skladovanie	Strana 71
Všeobecné čistiace a údržbové práce	Strana 71
Skladovanie	Strana 71
Likvidácia	Strana 71
Náhradné diely / príslušenstvo	Strana 72
Záruka	Strana 72
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 72
Servis	Strana 72

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Chráňte akumulátor pred silným teplom a stálym slnečným žiarením.
	Označenie nebezpečenstva s údajmi na zabránenie zraneniam osôb a vecným škodám		Chráňte akumulátor pred vodou a vlhkosťou.
	Informačná značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s výrobkom		Chráňte akumulátor pred ohňom.
	Používanie v uzatvorených miestnostiach		Poistka
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Nevystavujte dažďu alebo vlhku.
	Striedavý prúd/napätie		Pozor! Horúce povrchy. Existuje nebezpečenstvo popálenia.
	Jednosmerný prúd/napätie		Výrobok je súčasťou radu Parkside X 20V TEAM.
	Trieda ochrany II		Stupeň 0: Vyfukovanie vzduchu pri izbovej teplote na účely chladenia
	Trieda ochrany III		Stupeň I: Do 250 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy )
	Noste ochranné rukavice!		Stupeň II: Do 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy )
	Noste ochranu sluchu!		Redukčná dýza
	Noste ochranu očí!		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

Akumulátorová teplovzdušná pištoľ 20 V

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný

výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na odstraňovanie farebných náterov z malých povrchov, na ohrievanie (napr. zmršťovacích hadičiek) a na tvarovanie a zvrátnenie plastov. Môže sa použiť na povoľovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných potrubí. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. V prípade komerčného používania zaniká záruka. Každé iné používanie, ktoré sa v tomto návode na používanie výslovne nepovoľuje, môže viesť k poškodeniam výrobku a znamenať vážne nebezpečenstvo pre jeho používateľa. Používanie výrobku v daždi alebo vo vlhkom prostredí je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo nesprávneho ovládania. Výrobok je súčasťou radu Parkside X 20 V TEAM a možno ho prevádzkovať s akumulátorovými batériami radu Parkside X 20 V TEAM. Akumulátorové batérie sa môžu nabíjať len pomocou nabíjačiek radu Parkside X 20 V TEAM.

● Obsah dodávky

Výrobok opatrne vyberte z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce časti kompletne:

- 1 akumulátorová teplovzdušná pištoľ
- 1 redukčná dýza
- 1 plochá dýza
- 1 reflektorová dýza
- 1 návod na používanie



Akumulátorová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

● Popis častí

- 1 Vyfukovacia rúrka
- 2 Prívod vzduchu
- 3 Zapínač/vypínač
- 4 Odblokovací spínač
- 5 Nabíjačka
- 6 Akumulátorová batéria
- 7 Odblokovacie tlačidlo
- 8 Redukčná dýza
- 9 Reflektorová dýza
- 10 Plochá dýza
- 11 Spínač so stupňom I (na vyfukovanie vzduchu s teplotou do 250 °C)
- 12 Spínač so stupňom II (na vyfukovanie vzduchu s teplotou do 550 °C)
- 13 Spínač so stupňom 0 (na vyfukovanie vzduchu izbovej teploty na účely chladenia)
- 14 LED diódy
- 15 Podstavec

● Popis a funkcií

Výrobok možno prevádzkovať v troch teplotných stupňoch. Na stupni „0“ sa vzduch izbovej teploty vyfukuje na účely chladenia. Na stupni „I“ sa dosiahne maximálna teplota vzduchu 250 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy [8]). Na stupni II dosiahne výrobok maximálnu teplotu vzduchu 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy [8]). Funkcia ovládacích prvkov je uvedená v nasledujúcich opisochoch.

● Technické údaje

Akumulátorová

teplovzdušná pištoľ: PHLGA 20-Li C2

Menovité

vstupné napätie: 20V===

Trieda ochrany: III/⚡

Doba chodu

akumulátora: 2 Ah – 8 min (stupeň II)
4 Ah – 16 min (stupeň II)

Maximálne

množstvo vzduchu: 170l/min

Teplota vzduchu: Stupeň I: Do 250 °C (pri použití pribalenej redukčnej dýzy [8])
Stupeň II: Do 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy [8])

Teplota: Nabíjanie: 4 °C – 40 °C
Prevádzka: -20 °C – 50 °C
Skladovanie: 0 °C – 45 °C

⚠ VAROVANIE! Aktuálny zoznam s údajmi o kompatibilitě akumulátorovej batérie nájdete na: www.optimex-shop.com

Výrobok je súčasťou radu Parkside X 20V TEAM a možno ho prevádzkovať s akumulátorovými batériami radu Parkside X 20V TEAM.

Akumulátorové batérie radu Parkside X 20V TEAM sa môžu nabíjať len pomocou nabíjačiek radu Parkside X 20V TEAM.

Akumulátor: PAP 20 B3*

Typ: Lítovo-iónová

Menovité napätie: 20V===

Kapacita: 4 Ah

Energetická

kapacita: 80 Wh

Počet článkov: 5

Teplota: max. +50 °C

Akumulátorová


rýchlonabíjačka: PLG 20 C3*

Vstup/input:

Menovité napätie: 230–240V~

Menovitá frekvencia: 50 Hz

Menovitý príkon: 120 W

Poistka (vnútorná): 3,15 A/

Výstup/output:

Menovité napätie: 21,5 V===

Menovitý prúd: 4,5 A

Trieda ochrany: II/□

* Akumulátorová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky

Zoznam kompatibilných modelov akumulátorov a doby nabíjania: Tento výrobok možno prevádzkovať len s nasledujúcimi akumulátormi:

- Akumulátor typu PAP 20 B1, 2,0 Ah (dostupný samostatne): 35 minút
- Akumulátor typu PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dostupný samostatne): 60 minút
- Akumulátor typu PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dostupný samostatne): 120 minút

Odporúčaná teplota okolia:

Nabíjanie: +4 do +40 °C

Prevádzka: +4 do +40 °C

Skladovanie: +20 do +26 °C

● **Bezpečnosť**



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ Tento výrobok môže pri nesprávnom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby ste predišli zraneniu osôb a vecným škodám, prečítajte si a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia a dôkladne sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

⚠ Pozor: Takto predídete úrazom a zraneniam:

Príprava

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

Tento výrobok môžu používať deti od 8

rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nebudú hrať.
- Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo na ich vlastníctve.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov vedie k okamžitej strate nároku na záruku.
- Výrobok musí byť vždy čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazacích tukov.

⚠ Opatrne! Takto predídete poškodeniam výrobku a prípadným, z toho vyplývajúcim poraneniam osôb:

Práca s výrobkom

- Nepoužívajte výrobok v daždi. Pracujte len pri dennom alebo dobrom osvetlení.
- Nepracujte s výrobkom, ak ste unavený, nesústredený alebo po konzumácii alkoholu alebo liekov. V správnych intervaloch robte prestávky. Pri práci postupujte rozvážne.
- Nikdy nenechávajte výrobok na pracovisku bez dozoru. Akumulátorovú batériu vyberte z výrobku, ak ho nepoužívate, ak ste si urobili pracovnú prestávku, ako aj pred všetkými prácami na výrobku, ako je napríklad výmena dýzy.
- Neopatrné používanie výrobku môže viesť k vzniku požiaru. Preto:
 - Buďte opatrní pri používaní výrobku na miestach, kde sa nachádzajú horľavé materiály;
 - Nepoužívajte výrobok na rovnakom mieste dlhší čas;
 - Nepoužívajte výrobok v explozívnom prostredí;

- Majte na pamäti, že teplo sa môže preniesť na horľavé materiály, ktoré nie sú vo viditeľnej oblasti;
- Výrobok po každom použití s akumulátorom umiestnite na podstavec. Následne ho nechajte pred uskladnením vychladnúť;
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je zapnutý.
- Pred nabíjaním odstráňte dobíjateľné batérie z výrobku;
- Vybité batérie vyberte z výrobku a bezpečne ich zlikvidujte.
- Ak plánujete výrobok dlhší čas skladovať nepoužívaný, vyberte z neho batérie;
- Neskratujte napájacie svorky.
- V prípade nebezpečenstva vyberte akumulátorovú batériu okamžite z výrobku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte ako sušič vlasov.
- Horúci prúd vzduchu nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na vyfukovacej rúrke.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je horúca.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom z dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Výrobok by sa mohol prehriať.
- Predchádzajte zoskratovaniu pólov.

Doplňujúce bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré neodporúča spoločnosť PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- ⚠ Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v návode na používanie vášho akumulátora a vašej nabíjačky radu Parkside X 20 V Team. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. Tento výrobok možno prevádzkovať iba s ďalej uvedenými akumulátorovými batériami Parkside 20 V: PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 článkov PAP 20 B3 4 Ah 10 článkov PAPS 204 A1 4 Ah 5 článkov PAPS 208 A1 8 Ah 10 článkov



NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!

- Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie/akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/vplyvom priameho slnečného žiarenia.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poľptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.



Riziko poškodenia výrobku

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Kontakty na batérii/akumulátorovej batérii čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nedobíjateľné batérie nikdy nenabíjajte. Nerešpektovanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Ak je vedenie tohto výrobku poškodené, smie ho nahradiť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca.
- Chránite elektrické časti pred vlhkosťou. Neponárajte príslušné časti do vody alebo iných kvapalín, inak vzniká nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Výrobok nikdy nedržte pod tečúcou vodou. Rešpektujte pokyny týkajúce sa čistenia, starostlivosti a údržby.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.

- ⚠ **POZOR!** Táto nabíjačka je určená iba na nabíjanie nasledujúcich akumulátorov:

Akumulátor Parkside 20 V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 článkov
PAP 20 B3	4 Ah	10 článkov
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článkov
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článkov

- Aktuálny zoznam kompatibility akumulátorových batérií nájdete na: www.optimex-shop.com.

● Prvé uvedenie do prevádzky



Pri prvom používaní môže unikáť trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacích prostriedkov, ktoré sa pri prvom použití uvoľňujú teplom z izolačnej fólie vyhrievania. Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte výrobok s akumulátorom na jeho podstavec. Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte. Ak by mala byť tvorba dymu/zápachu príliš silná, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

● Obsluha


● Vybratie/vloženie akumulátorovej batérie

- Na vybratie akumulátorovej batérie [6] z výrobku stlačte odblokovacie tlačidlo [7] na akumulátorovej batérii a vyťahnite akumulátorovú batériu [6].
- Pri vkladaní akumulátorovej batérie [6] zasunite akumulátorovú batériu [6] pozdĺž vodiacej lišty výrobku. Počuteľne zapadne.


● Zapnutie a vypnutie

- Stlačte odblokovací spínač [4] a podržte ho stlačený.
- Stlačte zapínač/vypínač [3] a podržte ho stlačený. Odblokovací spínač [4] môžete pustiť. Výrobok uloží stupeň, v ktorom ste pracovali, a znova sa spustí v poslednom použitom stupni.
 - Stlačte spínač so stupňom 0  [13] na vyfukovanie vzduchu izbovej teploty na účely chladenia.
 - Stlačte spínač so stupňom I  [11] na vyfukovanie horúceho vzduchu s teplotou


zodpovedajúcou stupňu I. Výrobok dosiahne maximálnu teplotu vzduchu 250 °C (pri používaní priloženej redukčnej dýzy [8]).


- Stlačte spínač so stupňom II  [12] na vyfukovanie horúceho vzduchu s teplotou zodpovedajúcou stupňu II. Výrobok dosiahne teplotu vzduchu 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy [8]).

- Na vypnutie pusťte zapínač/vypínač [3]. LED diódy [14] nad prepínačom signalizujú, v ktorom stupni sa výrobok momentálne prevádzkuje.

 Po použití nechajte výrobok s akumulátorovou batériou stáť na podstavci, aby mohol výrobok vychladnúť.


● Použitie prídavných dýz

 Pred výmenou prídavných dýz musia prídavná dýza [8]/[9]/[10] a vyfukovacia rúrka [1] dostatočne vychladnúť, aby nedošlo k popaleninám.

 Možné sú rôzne spôsoby použitia. Vždy dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a s výrobkom manipulujte opatrne a obozretne.

Redukčná dýza

- Zastrčte redukčnú dýzu [8] na vyfukovaciu rúrku [1]. Redukčnú dýzu [8] používajte na dosiahnutie bodového zohrievania.

 Pri používaní redukčnej dýzy [8] dávajte pozor hlavne na teplo vznikajúce v mieste obrábania. V prípade pochybností nezostávajú príliš dlho na jednom mieste, aby ste zabránili prehriatiu obrábaného predmetu.

Plochá dýza

- Zastrčte plochú dýzu [10] na vyfukovaciu rúrku [1].
- Plochú dýzu [10] použite na docielenie plochého zohriatia.



Pri práci s plochou dýzou [10] dávajte pozor hlavne na teplo vznikajúce v prihlých bodoch obrábaného miesta. Aby sa v prípade pochybností neprehrial žiadny susedný diel.

Reflektorová dýza

- Zastrčte reflektorovú dýzu [9] na vyfukovaciu rúrku [1]. Reflektorovú dýzu používajte na spájkovanie, cínovanie rúr, ako aj zmršťovacie zmršťovacích hadíc.

● Čistenie/údržba/skladovanie

- ⚠ Práce, ktoré nie sú v tomto návode na používanie popísané, nechajte vykonať nami autorizovaným zákaznickym centrom. Nepokúšajte sa opravovať výrobok sami, opravujte ho iba vtedy, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

● Všeobecné čistiace a údržbové práce

- Výrobok udržiavajte stále v čistom stave. Na čistenie používajte kefu alebo handričku, nie však čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

● Skladovanie

- Výrobok skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Výrobok nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte v uzatvorených priestoroch.

Neručíme za škody spôsobené našimi výrobkami, ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. výrobok nebol používaný podľa určenia.

● Likvidácia

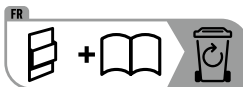
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické

značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrobované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Náhradné diely/príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo môžete získať na servisnom telefónnom čísle alebo e-mailom. Servisné telefónne číslo a e-mailová adresa sú uvedené na poslednej strane tejto používateľskej príručky. Pri kontaktovaní zákazníckeho servisu vždy uveďte IAN: 436779_2304.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržávaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

V záujme rýchleho spracovania žiadosti sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

Ako doklad o kúpe majte pripravený originálny doklad o kúpe a číslo položky (IAN 436779_2304).

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine výrobku, prednej strane návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Ak by sa vyskytli chyby funkcie alebo iné nedostatky, najprv telefonicky alebo e-mailom kontaktujte ďalej uvedené servisné oddelenie.

Len čo sa výrobok označí za chybný, môžete ho bezplatne vrátiť na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená. Uistite sa, že ste priložili originál dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a stručný písomný opis, v ktorom uvediete podrobnosti o chybe a čase jej vzniku.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados Página 74

Introducción Página 75

- Especificaciones de uso..... Página 75
- Volumen de suministro..... Página 75
- Descripción de los componentes..... Página 75
- Descripción de funciones..... Página 75
- Características técnicas..... Página 76

Seguridad Página 76

- Indicaciones generales de seguridad..... Página 76
- Indicaciones de seguridad para pilas/baterías..... Página 78
- Indicaciones de seguridad para cargadores..... Página 78

Primera puesta en marcha..... Página 79

Manejo Página 79

- Colocar/ quitar batería..... Página 79
- Encender y apagar..... Página 79
- Utilizar boquillas de fijación..... Página 79

Mantenimiento / Limpieza / Almacenamiento..... Página 80

- Tareas generales de limpieza y mantenimiento..... Página 80
- Almacenamiento..... Página 80



























Eliminación Página 80

Piezas de repuesto / Accesorios..... Página 81

Garantía..... Página 81

- Tramitación de la garantía..... Página 81
- Asistencia..... Página 82

Legenda de pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones!		Proteja la batería frente al calor y a la solar intensa de forma permanente.
	Señal de peligro con información sobre la prevención de lesiones personales o daños materiales		Proteja la batería frente al agua y la humedad.
	Indicaciones con información sobre cómo manejar mejor el producto		Proteja la batería frente al fuego.
	Utilizar solo en espacios cerrados		Fusible
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		No exponer a la lluvia ni a la humedad.
	Corriente / tensión alterna		¡Atención! Superficie caliente. Existe peligro de quemaduras.
	Corriente / tensión continua		El producto forma parte de la serie Parkside X 20V TEAM.
	Clase de protección II		Nivel 0: Soplar aire a temperatura ambiente para enfriar
	Clase de protección III		Nivel I: hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada )
	¡Utilice guantes de protección!		Nivel II: hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada )
	¡Utilice un protector de oídos!		Boquilla reductora
	¡Utilice protección para los ojos!		El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

Pistola de aire caliente recargable 20V

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto

de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto es apto para eliminar pintura en zonas pequeñas, para calentar (por ej., tubos termorretráctiles) y para moldear y soldar plásticos. Puede utilizarse para despegar uniones y para descongelar conductos de agua. Este producto no es adecuado para un uso industrial. En este caso quedaría anulada la garantía. Cualquier uso no especificado expresamente en el manual de instrucciones podría causar daños en el producto, así como representar serios peligros para el usuario. Queda prohibido el uso del producto en caso de lluvia o en entornos húmedos. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso incorrecto o un manejo inadecuado. El producto forma parte de la serie Parkside X 20V TEAM y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20V TEAM. Las baterías únicamente deben cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20V TEAM.

● Volumen de suministro


Saque el producto con cuidado de su embalaje y compruebe si se incluyen las siguientes piezas:

- 1 pistola de aire caliente recargable
- 1 boquilla reductora
- 1 boquilla plana
- 1 boquilla reflectora
- 1 manual de instrucciones



La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.



● Descripción de los componentes

- 1 Tubo de expulsión de aire
- 2 Entrada de aire
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Interruptor de desbloqueo
- 5 Cargador
- 6 Batería
- 7 Botón de desbloqueo
- 8 Boquilla reductora 
- 9 Boquilla reflectora
- 10 Boquilla plana
- 11 Interruptor nivel I (para soplar a temperaturas de hasta 250 °C)
- 12 Interruptor nivel II (para soplar a temperaturas de hasta 550 °C)
- 13 Interruptor nivel O (para soplar aire a temperatura ambiente para enfriar)
- 14 Luces LED
- 15 Pie de apoyo

● Descripción de funciones

El producto puede utilizarse en tres niveles de temperatura. En el nivel «0» el aire sale a temperatura ambiente para enfriar. En el nivel «I» se alcanza una temperatura ambiente de hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]). En el nivel II el producto alcanza una temperatura ambiente de hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]). Consulte las siguientes descripciones para conocer las funciones de los elementos de mando.

● Características técnicas

Pistola de aire caliente con batería:	PHLGA 20-Li C2
Tensión nominal de entrada:	20V===
Clase de protección:	III/◊
Duración de la batería:	2 Ah - 8 min (nivel II) 4 Ah - 16 min (nivel II)
Cantidad máx. de aire:	170l/min
Temperatura del aire:	Nivel I: hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada ) Nivel II: hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada )
Temperatura:	Proceso de carga: 4 °C-40 °C Funcionamiento: -20 °C-50 °C Almacenamiento: 0 °C-45 °C


⚠ ¡ADVERTENCIA! Encontrará una lista autorizada de compatibilidad de la batería en: www.optimex-shop.com

El producto forma parte de la serie Parkside X 20V TEAM y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20V TEAM. Las baterías de la serie Parkside X 20V TEAM únicamente deben cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20V TEAM.


Batería:	PAP 20 B3*
Tipo:	ión de litio
Tensión nominal:	20V===
Capacidad:	4 Ah
Energía:	80 Wh
Número de células:	5
Temperatura:	máx. +50 °C

Cargador rápido de batería: PLG 20 C3*

Entrada/Input:

Tensión nominal:	230-240V~
Frecuencia de medición:	50 Hz
Consumo de energía estimado:	120 W
Fusible (interior):	3.15 A/ 

Salida/Output:

Tensión nominal:	21.5V===
Corriente nominal:	4,5 A
Clase de protección:	II/ 

*La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.

Lista de los modelos de batería compatibles y tiempo de carga: Este producto solo puede utilizarse con las siguientes baterías:

- Tipo de batería PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponible por separado): 35 minutos
- Tipo de batería PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponible por separado): 60 minutos
- Tipo de batería PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponible por separado): 120 minutos

Temperatura ambiental recomendada:

Proceso de carga:	+4 hasta +40 °C
Funcionamiento:	+4 hasta +40 °C
Almacenamiento:	+20 hasta +26 °C

● Seguridad




Indicaciones generales de seguridad

- ⚠** Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones graves. Para evitar daños personales y materiales, lea y respete las siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese adecuadamente con todas las piezas.

⚠ Cuidado: Así evitará accidentes y lesiones:

Preparativos

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.
- Mantenga vigilados a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- El operador o usuario se responsabiliza de los accidentes o daños a otras personas o propiedades.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas de terceros implica la pérdida inmediata de la garantía.
- El producto deberá estar siempre limpio, seco y libre de aceite o grasas lubricantes.

⚠ ¡Cuidado! De esta forma evitará daños en el producto y los posibles daños personales resultantes:

Trabajar con el producto

- No utilice el producto en caso de lluvia. Trabaje únicamente con luz natural o con una buena iluminación.
- No trabaje con el producto si está cansado o desconcentrado, así como después de haber ingerido alcohol o medicamentos. Realice siempre pausas mientras trabaja. Realice el trabajo con sentido común.
- No deje el producto sin supervisión en el lugar de trabajo. Saque la batería del producto si no va a utilizarlo, pero también si va a hacer descansos durante el trabajo y

si va a realizar intervenciones en el producto, por ej. cambiar la boquilla.

- Es posible que se produzca un incendio si el producto no se utiliza con cuidado. Por tanto:
 - Tenga cuidado si utiliza el producto en lugares en los que haya material inflamable.
 - No utilice el producto durante demasiado tiempo en el mismo lugar.
 - No utilice el producto en entornos explosivos.
 - Tenga en cuenta que el calor puede transmitirse a los materiales inflamables que se encuentran fuera del campo visual.
 - Después de cada uso, coloque el producto con la batería sobre el soporte. Déjelo enfriar antes de guardarlo.
 - No deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
 - Saque las pilas recargables del producto antes de comenzar el proceso de carga.
 - Retire las pilas gastadas del producto y deséchelas de forma segura.
 - Retire las pilas del producto si va a almacenarlo sin uso durante un periodo prolongado.
 - No cortocircuite los terminales de conexión.
- En caso de peligro, saque inmediatamente la batería del producto.
- Nunca utilice el producto como secador de pelo.
- Nunca apunte con el flujo de aire hacia personas o animales.
- Nunca mire directamente al orificio de la boquilla del tubo de expulsión de aire.
- No toque la boquilla mientras esté caliente.
- Mantenga la distancia entre la salida de la boquilla y la superficie o herramienta de trabajo. El producto podría sobrecalentarse.
- Evite un cortocircuito de los polos.

Indicaciones de seguridad adicionales

- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por PARKSIDE. Esto podría provocar descargas eléctricas o incendios.
- ⚠ Cumpla las instrucciones de seguridad y las instrucciones para la carga y el uso correcto que se proporcionan con las instrucciones

de funcionamiento de su batería y cargador de la serie Parkside X 20 V Team. En este manual de instrucciones separado encontrará una descripción detallada sobre el proceso de carga y otra información relevante.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. Este producto solo puede utilizarse con las baterías Parkside 20V descritas a continuación:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 células
PAP 20 B3 4 Ah 10 células
PAPS 204 A1 4 Ah 5 células
PAPS 208 A1 8 Ah 10 células



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- Nunca recargue pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían sobrecalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ej., acercarlas a un radiador / exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las baterías / pilas se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden

provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daños en el producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- ¡Si fuese necesario, limpie los contactos de las pilas/baterías con un paño seco y sin pelusas o con bastoncillos de algodón antes de colocarlas!

● Indicaciones de seguridad para cargadores

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No deje que los niños lleven a cabo labores de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Nunca recargue pilas no recargables. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar situaciones de riesgo.
- Si el cable resulta dañado, este solo podrá ser reemplazado por el fabricante o su distribuidor.
- Proteja las piezas eléctricas de la humedad. Nunca sumerja estas piezas en agua ni en otros líquidos, ¡existe riesgo de descarga eléctrica! Nunca ponga el producto bajo un chorro de agua. Respete las indicaciones sobre limpieza, cuidados y mantenimiento.
- El cargador está diseñado únicamente para su uso en habitaciones interiores.

⚠ ¡ATENCIÓN! Este cargador solo puede cargar las siguientes baterías:

Batería Parkside 20V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 células
PAP 20 B3	4 Ah	10 células
PAPS 204 A1	4 Ah	5 células
PAPS 208 A1	8 Ah	10 células

- Encontrará una lista actualizada de la compatibilidad de la batería en www.optimex-shop.com.

● Primera puesta en marcha

Es posible que con el primer uso se produzca algo de humo. El humo se produce por los agentes aglutinantes que se liberan de la película aislante del calentador durante el primer uso debido al calor. Para conseguir una salida rápida, el producto debe colocarse en posición vertical con la batería en la base. Con el primer uso deberá ventilar la zona de trabajo. Si el humo/olor es demasiado fuerte, realice la puesta en marcha inicial en una zona exterior.

● Manejo

● Colocar/quitar batería

- Para sacar la batería [6] del producto pulse el botón de desbloqueo [7] de la batería y saque la batería [6].
- Para colocar la batería [6] pase la batería [6] por las guías del producto. Deberá encajar de forma audible.

● Encender y apagar

- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de desbloqueo [4].
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado [3]. Ya puede soltar el interruptor de desbloqueo [4]. El producto

guarda el nivel en el que ha estado trabajando y arranca en el último nivel utilizado.

- Pulse el interruptor nivel 0 [8/9] [13] para soplar aire a temperatura ambiente para enfriar.
- Pulse el interruptor del nivel I [8/9] [11] para soplar aire caliente con el nivel I. El producto alcanzará una temperatura de hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]).
- Pulse el interruptor del nivel II [8/9] [12] para soplar aire caliente con el nivel II. El producto alcanza una temperatura ambiente de hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]).
- Suelte el interruptor de encendido/apagado [3] para apagar. Las luces LED [14] situadas encima de los interruptores de nivel indican el nivel en el que el producto está funcionando en ese momento.

i Coloque el producto con la batería sobre el soporte para dejar enfriar el producto después de su uso.

● Utilizar boquillas de fijación

⚠ Antes de cambiar las boquillas de fijación, las boquillas de fijación [8]/[9]/[10] y el tubo de expulsión de aire [1] deben estar suficientemente fríos para así evitar quemaduras.

i Puede utilizarse de diferentes formas. Respete siempre las indicaciones de seguridad y utilice el producto con cuidado y precaución.

Boquilla reductora


- Introduzca la boquilla reductora [8] en el tubo de expulsión de aire [1]. Utilice la boquilla reductora [8] para aplicar el calor en una zona concreta.

i Al utilizar la boquilla reductora [8] tenga especial cuidado con la formación de calor en el punto de trabajo. En caso de duda,

no permanezca demasiado tiempo en un mismo lugar para evitar el sobrecalentamiento de la pieza de trabajo.

Boquilla plana


- Introduzca la boquilla plana [10] en el tubo de expulsión de aire [1].
- Utilice la boquilla plana [10] para aplicar el calor en una zona plana.

 Al utilizar la boquilla plana [10] preste especial atención a la aparición de calor de las zonas adyacentes a la zona de trabajo. En esta forma, en caso de duda no se sobrecalentará ningún componente adyacente.

Boquilla reflectora

- Introduzca la boquilla reflectora [9] en el tubo de expulsión de aire [1]. Utilice la boquilla reflectora para soldar, estañar tuberías y contraer tubos termorretráctiles.

● Mantenimiento/Limpieza/Almacenamiento

 Encargue a un punto de atención al cliente validado por nosotros todos aquellos trabajos que no estén descritos en este manual. Nunca intente reparar el producto usted mismo, a menos que disponga de la formación necesaria para ello. Utilice únicamente piezas originales.

● Tareas generales de limpieza y mantenimiento

- Mantenga el producto siempre limpio. Para la limpieza utilice un cepillo o un paño, pero nunca productos de limpieza o disolventes.

● Almacenamiento

- Guarde el producto seco y fuera del alcance de los niños.

- Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.

No nos responsabilizamos de los daños provocados por nuestros productos si estos son causados por reparaciones inadecuadas o el uso de piezas no originales o por un uso inadecuado.

● Eliminación

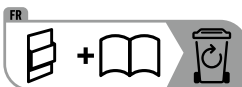
El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva

2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Piezas de repuesto/ Accesorios

Puede conseguir las piezas de repuesto y accesorios contactando a través del teléfono del servicio técnico o por correo electrónico. El teléfono del servicio técnico y la dirección de correo electrónico aparecen en la última página de este manual de usuario. Indique siempre el número IAN: 436779_2304 cuando contacte con el servicio de atención al cliente.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su solicitud, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Tenga a mano el recibo original y el número de artículo (IAN 436779_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa identificativa, grabado en el producto o la página inicial del manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o en un adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, contacte en primer lugar telefónicamente o por correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.

Una vez que el producto haya sido registrado como defectuoso, podrá enviarlo sin coste adicional a la dirección de servicio que se le haya proporcionado. Asegúrese de adjuntar el recibo de compra original (ticket), así como una breve

descripción por escrito en la que se detallen los defectos y el momento en que aparecieron.

● Asistencia

Asistencia en España


























Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



De anvendte piktogrammers legende	Side 84
Indledning	Side 85
Formålsbestemt anvendelse	Side 85
Leverede dele	Side 85
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 85
Funktionsbeskrivelse	Side 85
Tekniske data	Side 86
Sikkerhed	Side 86
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 86
Sikkerhedsanvisninger om batterier / genopladelige batterier	Side 88
Sikkerhedshenvisninger til opladere	Side 88
Første ibrugtagning	Side 89
Betjening	Side 89
Isætning / udtagning af det genopladelige batteri	Side 89
Tænding og slukning	Side 89
Brug af dyser	Side 89
Rengøring / vedligeholdelse / opbevaring	Side 89
Generel rengøring og vedligehold	Side 90
Opbevaring	Side 90
Bortskaffelse	Side 90
Reserve dele / tilbehør	Side 90
Garanti	Side 90
Afvikling af garantisager	Side 91
Service	Side 91

De anvendte piktogrammers legende

	Læs anvisningerne!		Beskyt batteripakken mod varme og konstant, intensiv sollys.
	Faresymboler med angivelser til undgåelse af personskader og materiale skader		Beskyt batteripakken mod vand og fugt.
	Bemærkninger med informationer til bedre håndtering af produktet		Beskyt batteripakken mod ild.
	Brug i lukkede rum	T3.15A 	Sikring
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Må ikke udsættes for regn eller fugt.
	Vekselstrøm/-spænding		Obs! Varm overflade. Der er fare for forbrænding.
	Jævnstrøm/-spænding		Produkt er del af Parkside X 20V TEAM-serien.
	Beskyttelsesklasse II		Trin 0: Blæser stuetemperaturluft ud til afkøling
	Beskyttelsesklasse III		Trin I: op til 250 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse )
	Bær beskyttelseshandsker!		Trin II: op til 550 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse )
	Bær et høreværn!		Reduktionsdyse
	Bær et øjenværn!		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.

Batteridreven varmluftpistol 20V

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt

af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til fjernelse af maling på små overflader, til opvarmning (f.eks. krympeslanger) og til formning og sammenføjning af kunststoffer. Det kan bruges til at løsne limforbindelser og til optøning af vandrør. Dette produkt er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug ophører garantien. Enhver anden anvendelse, som ikke er nævnt i denne betjeningsvejledning, kan føre til skader på produktet og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Der er ikke tilladt at bruge produktet i regnvejrr eller fugtige omgivelser. Producenten hæfter ikke for skader, som er blevet forårsaget gennem ikke-formålsbestemt brug eller forkert betjening. Produktet er del af Parkside X 20V TEAM-serien og kan bruges sammen med genopladelige batterier fra Parkside X 20V TEAM-serien. De genopladelige batterier må kun oplades med opladere fra Parkside X 20V TEAM-serien.

● Leverede dele


Tag forsigtigt produktet ud af emballagen og kontroller, at alle dele er komplette:

- 1 batteridrevet varmepistol
- 1 reduktionsdyse
- 1 fladedyse
- 1 reflektordyse
- 1 betjeningsvejledning





Batteri og oplader er ikke indeholdt i leveringen.




● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Blæserør
- 2 Luftindtag
- 3 Tænd-/ sluk-kontakt
- 4 Åbningskontakt
- 5 Oplader
- 6 Genopladeligt batteri
- 7 Åbningsknap
- 8 Reduktionsdyse 
- 9 Reflektordyse
- 10 Fladedyse
- 11 Kontakt trin I (til udblæsning af temperaturer på op til 250 °C)
- 12 Kontakt trin II (til udblæsning af temperaturer på op til 550 °C)
- 13 Kontakt trin 0 (blæser stuetemperaturluft ud til afkøling)
- 14 LED'er
- 15 Fod

● Funktionsbeskrivelse

Produktet kan bruges med tre forskellige temperaturindstillinger. På trin "0" blæses stuetemperaturluft ud til afkøling. På trin "I" bliver temperaturen opvarmet op til 250 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse ). På trin "II" bliver temperaturen opvarmet op til 550 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse ). Se følgende beskrivelser for betjeningssementernes funktion.

● Tekniske data

Batteridrevet varmepistol:	PHLGA 20-Li C2
Nominel spænding:	20V ===
Beskyttelsesklasse:	III / 
Løbetid genopladeligt batteri:	2 Ah - 8 min (trin II) 4 Ah - 16 min (trin II)
maksimal luftmængde:	170l/min
Lufttemperatur:	trin I: op til 250 °C (ved anvendelse af den ved- lagte reduktionsdyse ) trin II: op til 550 °C (ved anvendelse af den ved- lagte reduktionsdyse )
Temperatur:	opladning: 4 °C - 40 °C drift: -20 °C - 50 °C opbevaring: 0 °C - 45 °C


⚠ ADVARSEL! En aktual liste om batteriets kompatibilitet finder du under:
www.optimex-shop.com

Produktet er del af Parkside X 20V TEAM-serien og kan bruges sammen med genopladelige batterier fra Parkside X 20V TEAM-serien.


De genopladelige batterier fra Parkside X 20V TEAM-serien må kun oplades med opladere fra Parkside X 20V TEAM-serien.

Batteripakke:	PAP 20 B3*
Type:	lithium-ion
Dimensionerings- spænding:	20V ===
Kapacitet:	4 Ah
Energi:	80 Wh
Antal celler:	5
Temperatur:	maks. +50 °C

**Batteri-hurtig-
oplader:** **PLG 20 C3***

Indgang / Input:	
Dimensionerings- spænding:	230-240V~
Dimensionerings- frekvens:	50 Hz
Nominelt effektforbrug:	120 W
Sikring (indvendigt):	3.15 A / 

Udgang / Output:

Dimensionerings- spænding:	21.5V ===
Mærkestrøm:	4,5A
Beskyttelsesklasse:	II / 

*Batteri og oplader er ikke indeholdt i leveringen

Liste over kompatible batteripakke- modeller og opladningstid: Dette produkt kan kun bruges med følgende batteri- pakker:

- Batteripakke type PAP 20 B1, 2,0 Ah
(fås separat): 35 minutter
- Batteripakke type PAP 20 B3, PAPS 204 A1,
4,0 Ah (fås separat): 60 minutter
- Batteripakke type PAPS 208 A1, 8,0 Ah
(fås separat): 120 minutter

Anbefalet omgivelsestemperatur:

Opladning:	+4 til +40 °C
Drift:	+4 til +40 °C
Opbevaring:	+20 til +26 °C


● Sikkerhed

Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ Dette produkt kan forårsage alvorlige kvæstelser ved uhensigtsmæssig brug. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gør dig fortløbet med alle betjeningslementer.

⚠ Forsigtigt: Sådan undgår du ulykker og skader:

Forberedelse

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.
- Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer eller deres ejendele.
- Brug udelukkende reserve- og tilbehørsdele der er leveret og anbefalet af producenten. Brugen af dele fra andre producenter fører til øjeblikkeligt tab af garantien.
- Produktet skal altid være ren, tørt og fri for olie eller smørefedt.

⚠ Forsigtigt! Sådan undgår du produktskader og eventuel personskade som følger heraf:

Arbejde med produktet

- Brug ikke produktet i regnvej. Arbejd udelukkende i dagslys eller med god belysning.
- Arbejd ikke med produktet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold pauser i tide. Brug din sunde fornuft.
- Lad ikke produktet være uden opsyn på arbejdspladsen. Tag det genopladelige batteri ud af produktet ved ikke-brug, men også, når du holder pause, samt ved arbejde på selve produktet som f.eks. skift af dysen.
- Der kan opstå brand, hvis produktet ikke håndteres med omhu. Derfor:
 - Vær forsigtig, når du bruger produktet på et sted med brændbare materialer;


- Brug ikke produktet i længere tid på samme sted;
- Brug ikke produktet i en eksplosionsfarlige omgivelser;
- Vær opmærksom på, at varmen kan overføres til brændbare materialer, som er uden for synsfeltet;
- Stil produktet efter hver brug på soklen med batteripakken. Lad produktet køle af inden opbevaring;
- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er tændt.
- Tag genopladelige batterier ud af produktet inden opladningen;
- Tag tomme batterier ud af produktet og bortskaf dem korrekt.
- Tag batterier ud af produktet, hvis det skal opbevares ubrugt i længere tid;
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Tag øjeblikkeligt det genopladelige batteri ud af produktet ved fare.
- Anvend aldrig produktet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Se ikke direkte ind i dyseåbningen ved blæserøret.
- Berør ikke dysen, når den er varm.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og den flade eller det arbejdsområde der skal bearbejdes. Produktet kan blive overophedet.
- Undgå en kortslutning af polerne.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Anvend ikke noget tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.
- ⚠ Overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne til opladning og korrekt brug, som er angivet i betjeningsvejledningen af batteriet og opladeren i Parkside X 20V Team-serien. En detaljeret beskrivelse om opladningen og yderligere informationer finder du i den separate betjeningsvejledning.



Sikkerhedsanvisninger om batterier/genopladelige batterier

- **LIVSFARE!** Hold batterier/genopladelige batterier udenfor børns rækkevidde. Dette produkt kan kun bruges med de nævnte Parkside 20V-batterier:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 celler
PAP 20 B3 4 Ah 10 celler
PAPS 204 A1 4 Ah 5 celler
PAPS 208 A1 8 Ah 10 celler
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier. Kortslut ikke batterier/genopladelige batterier og/eller åben dem ikke. Dette kan føre til overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Kast ikke batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.


Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan have indvirkning på batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier er lækket, skal du undgå, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte steder med rent vand og opsig en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i så fald egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage af batterier/genopladelige batterier skal du straks fjerne disse fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne type af batterier/genopladelige batterier!
- Rengør kontakterne på batteriet/det genopladelige batteri med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

Sikkerhedshenvisninger til opladere

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet.
Den rengøring og vedligeholdelse, som skal foretages af operatøren, må ikke udføres af børn uden at de er under opsyn.
- Lad aldrig ikke-genopladelige batterier op. Manglende overholdelse kan føre til farlige situationer.
- Hvis ledningen er beskadiget, må den kun erstattes af producenten eller dennes serviceforhandler.
- Beskyt de elektriske komponenter mod fugt. Sænk ikke de pågældende dele ned i vand eller andre væsker, ellers er der fare for stød! Hold aldrig produktet under rindende vand. Overhold henvisningerne til rengøring, pleje og vedligehold.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.  **OB!** Denne oplader kan kun oplade følgende batteripakker:

Parkside 20V batteripakke		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celler
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celler

- En aktuel liste med batteriernes kompatibilitet findes på www.optimex-shop.com.

● Første ibrugtagning




Ved den første ibrugtagning kan der opstå en smule røg. Røgen opstår pga. af bindemidler, der frigives fra varmelegemet's isoleringsfilm pga. varmen. For at opnå en hurtig udledning, skal produktet placeres lodret med batteripakken på soklen. Sørg for god ventilation omkring arbejdspladsen ved første anvendelse. Hvis røg-/lugtgenerne er for store, kan du tage produktet med udendørs!


● Betjening

● Isætning/udtagning af det genopladelige batteri


- For at tage batteriet [6] ud af produktet, skal du trykke på åbningsknappen [7] ved batteriet [6] og trække det ud.
- For at isætte batteriet [6] skal du skyde batteriet [6] langs føringskinnen ind i produktet. Batteriet klikker hørbart på plads.


● Tænding og slukning

- Tryk og hold åbningskontakten [4] trykket.
- Tryk og hold tænd-/sluk-kontakten [3] trykket. Du kan slippe åbningskontakten [4]. Produktet gemmer det trin, som blev valgt ved det sidste arbejde og starter igen i samme trin.
 - Tryk på kontakten trin 0  [13] for at blæse luft med stuetemperatur til køling.
 - Tryk på kontakten trin I  [11] for at blæse med varm luft med trin I. Produktet når en lufttemperatur på 250 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdysse [8]).
 - Tryk på kontakten trin II  [12] for at blæse med varm luft trin II. Produktet når en lufttemperatur på op til 550 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdysse [8]).
- Slip tænd-/sluk-kontakten [3] for at slukke. LED'erne [14] over trinkontakten viser, hvilket trin der er aktiveret i produktet.

 Lad produktet stå med batteripakken på soklen, så produktet kan køle af efter brug.


● Brug af dyser

 Inden skift af dysen, skal dysen [8]/[9]/[10] og blæserøret [1] være afkølet, for at undgå farer for forbrændinger.

 Forskellige anvendelser er mulige. Overhold altid sikkerhedsanvisningerne og vær omhyggeligt og forsigtigt ved håndteringen af produktet.


Reduktionsdysse

- Sæt reduktionsdysen [8] på blæserøret [1]. Anvend reduktionsdysen [8] til at opnå en punktuelt varme.

 Vær ved brug af reduktionsdysen [8] særlig opmærksom på varmeudviklingen på arbejdsstedet. Hvis du er i tvivl, skal du ikke blive for længe på samme sted, for at undgå en overophedning af arbejdsemnet.

Fladedysse


- Sæt fladedysen [10] på blæserøret [1].
- Anvend fladedysen [10] til at opnå varme på et større areal.

 Vær ved brug af fladedysen [10] særlig opmærksom på varmeudviklingen i områder i nærheden af arbejdsområdet. Således bliver komponenter i nærheden ikke overophedet.

Reflektordysse

- Sæt reflektordysen [9] på blæserøret [1]. Brug ikke reflektordysen til at lodde eller forfinne rør eller til at krympe krympeslanger.

● Rengøring/vedligeholdelse/opbevaring

 Lad de arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning blive udført

af et servicested, der er godkendt af os. Forsøg ikke at reparere produktet selv, med mindre du er uddannet til det. Anvend kun originale dele.

● Generel rengøring og vedligehold

- Produktet bør altid holdes rent. Anvend en børste eller en klud til rengøringen, men ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

● Opbevaring

- Produktet skal opbevares tørt og utilgængeligt for børn.
- Lad produktet køle af, inden du opbevarer det i lukkede rum.

Vi er ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores produkter, hvis de er forårsaget af ukorrekte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller ukorrekt brug.

● Bortskaffelse

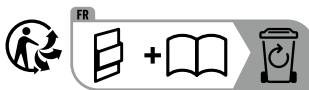
Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Reserve dele/tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan du få ved at ringe til vores service-nummer eller skrive til vores e-mail. Service-nummeret og e-mailen kan du se på sidste side af denne betjeningsvejledning. Angiv altid IAN: 436779_2304, når du kontakter vores kundeservice.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan

du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre, at dit krav behandles hurtigt, skal du være opmærksom på følgende:

Opbevar venligst kvitteringen og varenummeret (IAN 436779_2304) som bevis for købet. Varenummeret kan du aflæse på typeskiltet, en gravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden af produktet.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Når produktet er registreret som defekt, kan du returnere det gratis til den serviceadresse, du har fået. Sørg for at vedlægge det originale købsbevis (kvittering) og en kort skriftlig beskrivelse med detaljer om defekten og tidspunktet for dens opståen.



● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina	93
Introduzione	Pagina	94
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina	94
Contenuto della confezione	Pagina	94
Descrizione dei componenti.....	Pagina	94
Descrizione del funzionamento.....	Pagina	94
Specifiche tecniche	Pagina	95
Sicurezza	Pagina	95
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina	95
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina	97
Avvertenze di sicurezza per caricabatterie.....	Pagina	97
Prima messa in funzione	Pagina	98
Utilizzo	Pagina	98
Rimozione / inserimento della batteria	Pagina	98
Accensione e spegnimento.....	Pagina	98
Utilizzo degli ugelli aggiuntivi.....	Pagina	98
Pulizia, manutenzione e conservazione	Pagina	99
Lavori generali di pulizia e manutenzione	Pagina	99
Conservazione	Pagina	99
Smaltimento	Pagina	99
Pezzi di ricambio / accessori	Pagina	100
Garanzia	Pagina	100
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	100
Assistenza.....	Pagina	101

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Proteggere la batteria da calore e dall'irradiazione solare intensa e continua.
	Simbolo di pericolo con indicazioni sulla prevenzione contro lesioni personali e danni materiali.		Proteggere la batteria da acqua e umidità.
	Simbolo di avvertenza con informazioni su come utilizzare meglio il prodotto		Proteggere la batteria dal fuoco.
	Utilizzo in ambienti chiusi		Fusibile
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Non esporre alla pioggia o all'umidità.
	Tensione/corrente alternata		Attenzione! Superficie calda. Sussiste il pericolo di ustione.
	Tensione/corrente continua		Il prodotto è parte della serie Parkside X 20V TEAM.
	Classe di isolamento II		Livello 0: produzione di aria a temperatura ambiente per rinfrescare
	Classe di isolamento III		Livello I: fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8])
	Indossare guanti protettivi!		Livello II: fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8])
	Indossare una protezione per l'udito!		Ugello di riduzione
	Indossare occhiali protettivi!		Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.

Pistola termica ricaricabile 20V

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto.

Avete optato per un prodotto

di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per asportare le mani di vernice da piccole superfici, per riscaldare (ad es. i tubi termoretraibili) e per modellare e saldare le plastiche. Può essere utilizzato per rimuovere giunti adesivi e per scongelare le condutture idriche. Questo prodotto non è adatto per un utilizzo commerciale. La garanzia decade in caso di uso commerciale. Qualsiasi altro tipo di utilizzo che non sia descritto espressamente in queste istruzioni per l'uso può provocare danni al prodotto e rappresentare un grave pericolo per chi lo utilizza. L'utilizzo del prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi è vietato. Il produttore non risponde per danni causati da uso non autorizzato o inadeguato. Il prodotto è parte della serie Parkside X 20V TEAM e può essere utilizzato con batterie della serie Parkside X 20V TEAM. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente con caricabatterie della serie Parkside X 20V TEAM.

● Contenuto della confezione

Estrarre con cautela il prodotto dalla confezione e verificare se sono presenti tutti i componenti di seguito indicati:

- 1 pistola termica ricaricabile
- 1 ugello di riduzione
- 1 ugello piatto
- 1 ugello con riflettore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso




La batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura.

● Descrizione dei componenti




- 1 Tubo di mandata
- 2 Inserto per presa d'aria
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Interruttore di sblocco
- 5 Caricabatterie
- 6 Batteria
- 7 Tasto di sblocco
- 8 Ugello di riduzione 
- 9 Ugello con riflettore
- 10 Ugello piatto
- 11 Interruttore di livello I (per soffiare aria a temperature fino a 250 °C)
- 12 Interruttore di livello II (per soffiare aria a temperature fino a 550 °C)
- 13 Interruttore di livello 0 (per soffiare aria a temperatura ambiente per rinfrescare)
- 14 LED
- 15 Base di supporto


● Descrizione del funzionamento

Il prodotto può essere attivato a tre livelli di temperatura. Al livello "0" viene soffiata aria a temperatura ambiente per rinfrescare. Al livello "I" viene raggiunta una temperatura dell'aria fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8]). Al livello "II" il prodotto raggiunge

una temperatura dell'aria fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito ).
Imparare il funzionamento dei dispositivi di comando secondo le seguenti descrizioni.

● Specifiche tecniche


Ventilatore di aria calda a batteria: PHLGA 20-Li C2
Tensione nominale in entrata: 20 V===
Classe di isolamento: III/
Durata batteria: 2 Ah - 8 min. (livello II)
4 Ah - 16 min. (livello II)
massima
quantità d'aria: 170 l/min.
Temperatura dell'aria: livello I: fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito 
livello II: fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito 
Temperatura: procedura di ricarica: 4 °C-40 °C
Funzionamento: -20 °C-50 °C
Conservazione: 0 °C-45 °C


 **ATTENZIONE!** Un elenco aggiornato della compatibilità batterie è disponibile sul sito: www.optimex-shop.com
Il prodotto è parte della serie Parkside X 20V TEAM e può essere utilizzato con batterie della serie Parkside X 20V TEAM.
Le batterie della serie Parkside X 20V TEAM devono essere ricaricate esclusivamente con caricabatterie della serie Parkside X 20V TEAM.

Batteria: PAP 20 B3*
Tipo: ioni di litio
Tensione nominale: 20V===
Capacità: 4 Ah
Energia: 80 Wh

Numero di celle: 5
Temperatura: max. +50 °C

Caricabatterie rapido: PLG 20 C3*

Ingresso / Input:
Tensione nominale: 230-240V~
Frequenza nominale: 50 Hz
Potenza assorbita: 120 W
Fusibile (interno): 3.15 A/

Uscita / Output:
Tensione nominale: 21.5V===
Corrente nominale: 4,5A
Classe di isolamento: II/

*La batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura

Elenco dei modelli batteria compatibili e della durata di ricarica. Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente con le seguenti batterie:

- batteria tipo PAP 20 B1, 2,0Ah (disponibile separatamente): 35 minuti
- batteria tipo PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0Ah (disponibile separatamente): 60 minuti
- batteria tipo PAPS 208 A1, 8,0Ah (disponibile separatamente): 120 minuti


Temperatura ambiente consigliata:

Procedura di ricarica: da +4 fino a +40 °C
Funzionamento: da +4 a +40 °C
Conservazione: da +20 a +26 °C

● Sicurezza



Avvertenze generali in materia di sicurezza

 In caso di utilizzo improprio questo prodotto può causare lesioni gravi. Per evitare lesioni personali e danni materiali leggere e attenersi assolutamente alle seguenti avvertenze di sicurezza e visionare con attenzione tutti i componenti per conoscerli bene.

⚠ Cautela: evitare incidenti e lesioni:

Preparazione



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E

BAMBINI! Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- L'utilizzatore o utente è ritenuto responsabile per incidenti o danni causati ad altre persone o alla loro proprietà.
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali provoca l'immediata perdita della garanzia.
- Il prodotto deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio o grasso.

⚠ Cautela! In questo modo si evitano danni al prodotto ed eventuali lesioni conseguenti a persone:

Lavorare con il prodotto

- Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia. Lavorare solo con la luce diurna o con una buona illuminazione.
- Non lavorare con il prodotto in caso di stanchezza, mancanza di concentrazione o dopo l'assunzione di alcool o medicine. Stabilire sempre puntualmente una pausa dal lavoro. Agire con cautela.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto in funzione. In caso di non utilizzo, durante le pause di lavoro e soprattutto prima di eseguire un intervento sul prodotto, ad es. la

sostituzione dell'ugello, estrarre la batteria dal prodotto.

- Sussiste il rischio di incendio se il prodotto non viene usato con attenzione. Pertanto:
 - fare attenzione quando si utilizza il prodotto in luoghi dove si trovano materiali infiammabili;
 - non utilizzare il prodotto per molto tempo sullo stesso punto;
 - non utilizzare il prodotto in un ambiente esplosivo;
 - evitare che il calore venga trasmesso a materiali infiammabili che potrebbero trovarsi al di fuori del campo visivo;
 - dopo ogni utilizzo appoggiare il prodotto con la batteria sulla base. Prima di conservarlo lasciarlo raffreddare;
 - non lasciare mai il prodotto incustodito quando è acceso.
 - prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal prodotto;
 - le batterie esauste devono essere rimosse dal prodotto e smaltite in sicurezza.
 - rimuovere le batterie dal prodotto se questo non viene utilizzato per molto tempo;
 - non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- In caso di pericolo rimuovere subito la batteria dal prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto come asciugacapelli.
- Non indirizzare mai il flusso di aria calda verso persone o animali.
- Non guardare mai direttamente nell'apertura dell'ugello nel tubo di mandata.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Mantenere la distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie o il pezzo di lavorazione. Il prodotto potrebbe surriscaldarsi.
- Non cortocircuitare i poli.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive

- Non utilizzare accessori non consigliati da PARKSIDE. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- ⚠ Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni sulla ricarica e il corretto utilizzo

contenute nelle istruzioni d'uso della batteria e del caricabatterie della serie Parkside X 20V Team. Una descrizione dettagliata della procedura di ricarica e ulteriori informazioni si trovano in questo distinto manuale di istruzioni per l'uso.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO LETALE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato con le seguenti batterie Parkside 20V:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2Ah 5 celle
PAP 20 B3 4Ah 10 celle
PAPS 204 A1 4Ah 5 celle
PAPS 208 A1 8Ah 10 celle



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Potrebbe verificarsi come conseguenza un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- In caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare subito con acqua pulita le aree eventualmente interessate e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano

perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Indossare pertanto sempre guanti protettivi idonei.

- In caso di perdita dalle batterie/dagli accumulatori, rimuoverli immediatamente dal prodotto onde evitare danni.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori in caso di prolungato inutilizzo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/accumulatori indicato!
- Pulire con un panno asciutto e privo di pelucchi o con un cotton-fioc i contatti della batteria/dell'accumulatore!

● Avvertenze di sicurezza per caricabatterie

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. La mancata osservanza può condurre all'insorgere di situazioni pericolose.
- Nel caso in cui il cavo fosse danneggiato, la sostituzione può essere fatta esclusivamente dal produttore o da un suo centro di assistenza.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi poiché sussiste altrimenti un pericolo di folgorazione! Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. Attenersi alle indicazioni di pulizia, cura e messa in esercizio.
- Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

⚠ ATTENZIONE! Questo caricabatterie può ricaricare esclusivamente le seguenti batterie:

batteria Parkside 20V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 celle
PAP 20 B3	4 Ah	10 celle
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celle
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celle

- Un elenco aggiornato della compatibilità batterie è disponibile sul sito: www.optimex-shop.com.

● Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può formarsi del fumo. Il fumo è prodotto dalla sostanza legante che al primo utilizzo si sprigiona a seguito del riscaldamento della pellicola isolante del radiatore. Per produrre un flusso abbondante il prodotto dovrebbe essere posizionato verticalmente con la batteria sulla base. Per il primo utilizzo areare assolutamente l'ambiente di lavoro. Se si sviluppa troppo fumo/odore, effettuare la prima messa in funzione all'esterno!

● Utilizzo

● Rimozione/inserimento della batteria

- Per estrarre la batteria [6] dal prodotto premere il tasto di sblocco [7] sulla batteria [6] ed estrarla.
- Per inserire la batteria [6] farla scorrere [6] lungo le barre scorrevoli nel prodotto. Si sentirà un rumore di innesto in sede.

● Accensione e spegnimento

- Tenere premuto l'interruttore di sblocco [4].
- Tenere premuto l'interruttore ON/OFF [3]. Si può rilasciare l'interruttore di sblocco [4].

Il prodotto memorizza il livello a cui si è lavorato e si riattiva nell'ultimo livello impiegato.

- Premere l'interruttore di livello 0 [8] [13] per far uscire aria a temperatura ambiente per rinfrescare.
- Premere l'interruttore di livello I [8] [11] per far fuoriuscire aria calda al livello I. Il prodotto raggiunge una temperatura dell'aria fino a 250°C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8]).
- Premere l'interruttore di livello II [8] [12] per far fuoriuscire aria calda al livello II. Il prodotto raggiunge una temperatura dell'aria fino a 550°C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8]).
- Per lo spegnimento rilasciare l'interruttore ON/OFF [3]. I LED [14] al di sopra dell'interruttore di livello indicano a quale livello il prodotto è attivato.

i Lasciare il prodotto con la batteria sulla base per farlo raffreddare dopo l'utilizzo.

● Utilizzo degli ugelli aggiuntivi

⚠ Prima di sostituire gli ugelli aggiuntivi l'ugello aggiuntivo [8]/[9]/[10] e il tubo di mandata [1] devono essere sufficientemente freddi per evitare ustioni.

i Sono possibili diversi utilizzi. Rispettare sempre le prescrizioni di sicurezza e utilizzare il prodotto sempre con prudenza e attenzione.

Ugello di riduzione


- Montare l'ugello di riduzione [8] sul tubo di mandata [1]. Utilizzare l'ugello di riduzione [8] per raggiungere un grado di calore preciso.

i Durante l'utilizzo dell'ugello di riduzione [8] fare particolare attenzione al calore che si sviluppa nel punto di lavorazione. In caso

di dubbi non rimanere a lungo su un punto al fine di evitare il surriscaldamento del pezzo di lavorazione.

Ugello piatto


- Montare l'ugello piatto [10] sul tubo di mandata [1].
- Utilizzare l'ugello piatto [10] per raggiungere un calore superficiale.

 Durante l'utilizzo dell'ugello piatto [10] fare particolare attenzione al calore che si sviluppa nei pinti adiacenti al punto di lavorazione. In questo modo in caso di dubbi si evita di surriscaldare componenti adiacenti.

Ugello con riflettore

- Montare l'ugello con riflettore [9] sul tubo di mandata [1]. Utilizzare l'ugello con riflettore per brasare e saldare a stagno i tubi e per restringere i tubi termoretraibili.

● Pulizia, manutenzione e conservazione

 Far eseguire i lavori non descritti in queste istruzioni d'uso presso un punto di assistenza da noi autorizzato. Non tentare di riparare autonomamente il prodotto a meno che non si sia in possesso di adeguate competenze. Utilizzare soltanto pezzi originali.

● Lavori generali di pulizia e manutenzione

- Mantenere il prodotto sempre pulito. Per la pulizia utilizzare una spazzola o un panno, ma nessun detersivo o solvente.

● Conservazione

- Conservare il prodotto asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

- Prima di conservare il prodotto in ambienti chiusi, lasciarlo raffreddare.

Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni derivanti da riparazioni improprie, impiego di componenti non originali e utilizzo non conforme.

● Smaltimento

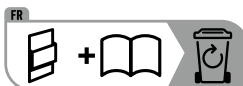
L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE

e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Pezzi di ricambio/accessori

Per i pezzi di ricambio e gli accessori contattare l'e-mail o il numero di telefono del servizio di assistenza clienti. L'e-mail e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti sono riportati nell'ultima pagina di questo manuale di istruzioni per l'uso. Indicare sempre IAN: 436779_2304 quando si contatta il servizio di assistenza clienti.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 436779_2304) come prova d'acquisto.

Il codice dell'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione sul prodotto, dal frontespizio delle istruzioni d'uso (in basso a sinistra) oppure dall'etichetta applicata sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

Se si rilevano malfunzionamenti o altri difetti, contattare telefonicamente o per e-mail il servizio di assistenza clienti sotto riportato.

Se il prodotto risulta difettoso, è possibile inviarlo gratuitamente all'indirizzo del servizio di assistenza clienti. Assicurarsi di allegare la ricevuta originale (scontrino) e una breve descrizione scritta in cui si forniscono i dettagli del difetto e il momento in cui questo è comparso.


























● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	103
Bevezető	Oldal	104
Rendeltetésszerű használat	Oldal	104
A csomag tartalma	Oldal	104
Alkatrészleírás	Oldal	104
Funkció leírása	Oldal	104
Műszaki adatok	Oldal	105
Biztonság	Oldal	105
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal	105
Az elemekre / akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal	107
Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez	Oldal	107
Az első üzembevétele	Oldal	108
Kezelés	Oldal	108
Akkumulátor kivétele / behelyezése	Oldal	108
Be- és kikapcsolás	Oldal	108
Rögzítő fűvókák használata	Oldal	108
Tisztítás / karbantartás / tárolás	Oldal	109
Általános tisztítási és karbantartási munkák	Oldal	109
Tárolás	Oldal	109
Mentesítés	Oldal	109
Pótalkatrészek / tartozékok	Oldal	110
Garancia	Oldal	110
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	110
Szerviz	Oldal	110

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		Óvja az akkumulátor csomagot a hőtől és folyamatos intenzív napfénytől.
	Veszélyjelzés a személyi sérülések és anyagi károk megelőzésére vonatkozó információkkal		Óvja az akkumulátor csomagot a víztől és a nedvességtől.
	Jelzőtábla a termék jobb kezelésével kapcsolatos információkkal		Óvja az akkumulátor csomagot a tüztől.
	Zárt helyiségekben történő használatra	T3.15A 	Biztosító
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		Ne tegye ki esőnek vagy nedvességeknek!
	Váltóáram / -feszültség		Figyelem! Forró felületek! Égési sérülések veszélye áll fenn.
	Egyenáram / -feszültség		A termék a Parkside X 20V TEAM sorozat része.
	II. érintésvédelmi osztály		0. szint: fújja ki a szobahőmérsékletű levegőt a hűtéshez
	III. érintésvédelmi osztály		I. szint: 250 °C-ig (a mellékelt redukáló fúvóka használatakor )
	Viseljen védőkesztyűt!		II. szint: 550 °C-ig (a mellékelt redukáló fúvóka használatakor )
	Viseljen hallásvédőt!		Redukáló fúvóka
	Viseljen szemvédőt!	CE	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.

Akkus forrólégfűvő 20V

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék alkalmas kis felületek festék eltávolítására, melegítésre (pl. zsugorcsovok), valamint műanyagok alakítására és hegesztésére. Ragasztott összeköttetések fellazítására, vízvezetékek kiolvasztására használható. Ez a termék nem alkalmas közületi felhasználásra. Közületi felhasználás esetén a garancia megszűnik. A jelen kézikönyvben kifejezetten nem engedélyezett bármely más használat károsíthatja a terméket, és komoly kockázatot jelenthet a felhasználóira nézve. A termék esőben vagy nedves környezetben történő használata tilos. A gyártó nem felel azon károkért, amelyek a rendeltetésellenes használatból, vagy a hibás kezeléskből adódnak. A termék a Parkside X 20V TEAM sorozat része, és a Parkside X 20V TEAM sorozat alkatrészeivel üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 20V TEAM sorozatú töltőkkel szabad feltölteni.

● A csomag tartalma

Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a következő részek teljeseke:

- 1 akkus forrólégfűvő
- 1 redukáló fűvóka
- 1 felületi fűvóka
- 1 reflektor fűvóka
- 1 használati útmutató



Akkumulátor és töltő nem tartozék.



● Alkatrészleírás

- 1 kifújócső
- 2 légbeeresztés
- 3 be- / kikapcsoló
- 4 kioldó kapcsoló
- 5 töltőeszköz
- 6 akkumulátor
- 7 kioldógomb
- 8 redukáló fűvóka 
- 9 reflektor fűvóka
- 10 felületi fűvóka
- 11 I. szintű kapcsoló (250 °C-ig terjedő hőmérséklet kifújásához)
- 12 II. szintű kapcsoló (550 °C-ig terjedő hőmérséklet kifújásához)
- 13 0. szintű kapcsoló (szobahőmérsékletű levegő kifújása lehűtésre)
- 14 LED-ek
- 15 Láb

● Funkció leírása

A termék három hőmérsékleti fokozaton üzemeltethető. „0” szinten kifújja a szobahőmérsékletű levegőt hűtésre. Az „I” szinten a léghőmérséklet elérheti a 250 °C-ot (a mellékelt redukáló fűvóka használatakor **8**). A II szinten a termék léghőmérséklete elérheti a 550 °C-ot (a mellékelt redukáló fűvóka használatakor **8**). Kérjük, olvassa el a következő leírásokat a vezérlőrészek működéséről.

● Műszaki adatok

Akkumulátoros forrólevegős fűvóberendezés:	PHLGA 20-Li C2
Névleges bemeneti feszültség:	20V===
Védelmi osztály:	III/⚡
Akkumulátor működési ideje:	2 Ah – 8 perc (II. szint) 4 Ah – 16 perc (II. szint)
maximális légmennyiség:	170l/perc
Léghőmérséklet:	I. szint: 250 °C-ig (a mellékelt redukáló fűvóka használatakor  II. szint: 550 °C-ig (a mellékelt redukáló fűvóka használatakor 
Hőmérséklet:	töltési folyamat: 4 °C–40 °C Működés: -20 °C–50 °C Tárolás: 0 °C–45 °C

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Egy aktuális lista az akkumulátor kompatibilitásáról itt található: www.optimex-shop.com
A termék a Parkside X 20V TEAM sorozat része, és a Parkside X 20V TEAM sorozat alkatrészeivel üzemeltethető.
A Parkside X 20V TEAM sorozatú akkumulátorok csak a Parkside X 20V TEAM sorozatú töltőkkel tölthetők.


Akkumulátor csomag:

Típus:	PAP 20 B3*
Mérési feszültség:	20V===
Kapacitás:	4 Ah
Energia:	80 Wh
Cellák száma:	5
Hőmérséklet:	max. +50 °C

Akkumulátor- gyorstöltő:

PLG 20 C3*

Bemenet/input:

Mérési feszültség:	230–240V~
Bemérési frekvencia:	50 Hz
Bemérési felvétel:	120 W
Biztosíték (belül):	3.15 A/ 

Kimenet/output:

Mérési feszültség:	21,5V===
Bemérési áramerősség:	4,5 A
Érintésvédelmi osztály:	II/□

*Akkumulátor és töltő nem tartozék.

A kompatibilis akkumulátorcsomag- modellek listája és a töltési idő: Ez a termék csak a következő akkumulátorokkal üzemeltethető:

- PAP 20 B1 típusú akkumulátor csomag, 2,0 Ah (külön kapható): 35 perc
- PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah akkumulátor típus (külön kapható): 60 perc
- PAPS 208 A1, 8,0 Ah akkumulátor típus (külön kapható): 120 perc

Javasolt környezeti hőmérséklet:

Töltés folyamat:	+4-től +40 °C-ig
Üzemelés:	+4-től +40 °C-ig
Tárolás:	+20-tól +26 °C-ig

● Biztonság



Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Ez a termék súlyos sérüléseket okozhat, ha nem megfelelően használják. A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében feltétlenül olvassa el és tartsa be a következő biztonsági utasításokat, és ismerje meg az összes kezelőrészen.

⚠ Vigyázat: A balesetek és sérülések elkerülése érdekében:

Előkészítés



⚠ FIGYELMEZTETÉS! KIS- GYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-

VESZÉLYES! Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.

- A gyerekekre felügyelni kell annak a biztosítására, hogy a termékkel ne játszanak.
- Az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a balesetekért vagy más személyekben vagy tulajdonukban okozott károkért.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Harmadik féltől származó alkatrészek használata a garancia azonnali elvesztéséhez vezet.
- A termék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.

⚠ Vigyázat! Így elkerülheti a termék károsodását és az esetlegesen ebből eredő személyi sérüléseket:

A termékkel való munka

- Ne használja a terméket esőben, csak napali fényben vagy jó megvilágítás mellett.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, nem tud koncentrálni, vagy alkohol vagy gyógyszeres kezelés után. Mindig idejében iktasson be szüneteket. Körültekintően kezdjen a munkához.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül a munkavégzés helyén. Távolítsa el az akkumulátort a termékből, ha nem használja, de a munka szüneteiben és a terméken végzett minden munka előtt is, pl. a fűvóka cseréjekor.

- Tűz keletkezhet, ha a terméket nem körültekintően használják. Ezért:
 - Legyen óvatos, ha a terméket olyan helyen használja, ahol gyúlékony anyagok vannak;
 - Ne használja a terméket hosszú ideig ugyanazon a helyen;
 - Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben;
 - Vegye figyelembe, hogy a hő átadható olyan gyúlékony anyagoknak, amelyek nem láthatók;
 - Minden használat után helyezze a terméket az akkumulátorral együtt az alapra. A tárolás előtt hagyja lehűlni.
 - Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, ha be van kapcsolva.
 - A feltöltés előtt vegye ki az újra feltölthető elemeket a termékből.
 - Távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, és ártalmatlanítsa őket biztonságosan.
 - Vegye ki az elemeket a termékből, ha hosszabb ideig nem használja;
 - Ne zárja rövidre a tápcsatlakozókat.
- Veszély esetén azonnal vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Soha ne használja a terméket hajszárítóként.
- Soha ne irányítsa a forró levegőt emberekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a kifújósó nyílásába.
- Ne érintse meg a fűvókát, ha az forró.
- Tartson távolságot a fűvóka kimenete és a kezelendő felület vagy munkadarab között. A termék felmelegedhet.
- Kerülje a pólusok rövidre zárását.


További biztonsági tudnivalók

- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.


⚠ Tartsa be a Parkside X 20V Team sorozat akkumulátorának és töltőjének használati útmutatójában található biztonsági utasításokat és információkat a töltéssel és a helyes használattal kapcsolatban. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.



Az elemekre/ akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Ez a termék csak az alább felsorolt Parkside 20 V-os újratölthető akkumulátorokkal üzemeltethető:
PAP 20 B1/PAP 20 B2 2 Ah 5 cellás
PAP 20 B3 4 Ah 10 cellás
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cellás
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cellás
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy szétrepedés lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat mechanikai terhelésnek.


Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ha az elemek /akkumulátorok kifolytak, a sérülések elkerülése érdekében azonnal távolítsa el azokat azonnal a termékből.
- Távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemek /akkumulátorok érintkezési pontjait ill. elemrekeszt behelyezés előtt száraz, szőszmentes ronggyal vagy fülpiszkálóval tisztítsa meg!

● Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. Az üzemeltető által végzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Soha ne töltsse fel a nem feltölthető elemeket. Ezek figyelmen kívül hagyása veszélyes reakciókhoz vezethet.
- Ha a vezeték sérült, az kizárólag a gyártó vagy annak a szervizén keresztül szerezhető be.
- Óvja az elektromos alkatrészeket a nedveségtől. Soha ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba, különben áramütés veszélye áll fenn! Sohase tartsa a terméket folyó víz alá. Ügyeljen feltétlenül a tisztítás, ápolás, karbantartás tudnivalóira.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.
-  **FIGYELEM!** Ezzel a töltővel csak a következő akkumulátorokat lehet tölteni:

Parkside 20 V akkumulátor csomag

PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cellás
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellás
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellás
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellás

- Az aktuális listát az akkumulátor kompatibilitásról itt találja: a www.optimex-shop.com.

● Az első üzembevétel

Az első használatkor némi füst távozhat. A füstöt kötőanyagok hozzák létre, amelyek az első használat során a hő hatására felszabadulnak a fűtőelem szigetelő fóliájából. A gyors kilépés érdekében a terméket függőlegesen kell elhelyezni úgy, hogy az akkumulátor csomag az alupra kerüljön. Az első használatkor mindenképpen szellőztessen a munkakörnyezetben. Ha a füst-/szagképződés túl erős, az első üzembe vételkor vigye ki a készüléket a szabadba!

● Kezelés

● Akkumulátor kivétele/behelyezése

- Az akkumulátorok kivételéhez **6** a termékből nyomja meg a kioldógombot **7** az akkumulátoron és húzza ki az akkumulátort **6**.
- Az akkumulátor behelyezéséhez **6** tolja az akkumulátort **6** a vezetősín mentén a termékbe. Hallhatóan be pattan.

● Be- és kikapcsolás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó kapcsolót **4**.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot **3**. Elengedheti a kioldó kapcsolót **4**. A termék elmenti azt a szintet, amelyen dolgozott, és újraindul az utoljára használt szinten.
 - Nyomja meg a 0. szintű kapcsolót **8** **13** szobahőmérsékletű levegő kifújásának lehűtésre.
 - Nyomja meg az I. szintű **8** **11** kapcsolót a forró levegő kifújásához az I. szinten. A termék eléri a 250 °C-os léghőmérsékletet

(a mellékelt redukáló fúvóka használatakor **8**).

- Nyomja meg a II. szintű kapcsolót **8** **12** forró levegő kifújásának lehűtésre II. szinten. A termék léghőmérséklete elérheti akár a 550 °C-ot (a mellékelt redukáló fúvóka használatakor **8**).
- A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót **3**. A LED-ek **14** feletti szintes kapcsolók jelzik, hogy a termék éppen melyik szinten működik.

i Hagyja a terméket állni az akkumulátor csomaggal az alapon, hogy használat után lehűljön.

● Rögzítő fúvókák használata

⚠ A rögzítő fúvókák cseréje előtt a rögzítő fúvókák **8**/**9**/**10** és a kifújócső **1** legyen megfelelően kihűlve, az égési sérülések elkerülése végett.

i Különféle felhasználási lehetőségek lehetségesek. Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat, és mindig óvatosan és elővigyázatossággal kezelje a terméket.

Redukáló fúvóka

- Helyezze a rögzítő fúvókát **8** a kifújócsőre **1**. Használja a redukáló fúvókát **8** a pontos hő eléréséhez.

i A redukációs fúvóka **8** használatakor különösen ügyeljen a feldolgozási ponton keletkező hőre. Kétség esetén, ne maradjon túl sokáig egy helyen, hogy elkerülje a munkadarab túlmelegedését.

Felületi fúvóka

- Helyezze a felületi fúvókát **10** a kifújócsőre **1**.
- Használja a felületi fúvókát **10** a felszíni hő eléréséhez.



A felületi fűvóka [10] használatakor különösen ügyeljen a hőfejlődésre a feldolgozási pont szomszédos pontjain. Azért, hogy kétség esetén egyetlen szomszédos alkatrész se melegedjen túl.

Reflektor fűvóka

- Helyezze a reflektor fűvókát [9] a kifűjőcsőre [1]. Használja a reflektor fűvókát forrasztáshoz, csövek ónozásához és hőre zsugorodó csövek zsugorításához.

● Tisztítás/karbantartás/ tárolás

- ⚠ A jelen használati útmutatóban nem szereplő munkálatokat az általunk felhatalmazott szakszervizzel végeztesse el. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a terméket, hacsak nem rendelkezik megfelelő képesítéssel. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

● Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa a terméket tisztán. Használjon keféjét vagy rongyot a tisztításhoz, de ne használjon mosószert vagy oldószert.

● Tárolás

- Tárolja a készüléket szárazon és a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- Hagyja lehűlni a terméket, mielőtt beltéren tárolná.

Nem vállalunk felelősséget a termékeink által okozott károkért, ha azokat nem megfelelő javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata vagy nem rendeltetésszerű használat okozta.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



**Környezeti károk az elemek/
akkuk hibás megsemmisítése
következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket

tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Pótalkatrészek/tartozékok**

Pótalkatrészek és tartozékok a szerviz telefonszámán vagy e-mailben szerezhetők be. A szerviz telefonszáma és e-mail címe a használati útmutató utolsó oldalán található. Mindig adja meg az IAN-számot: 436779_2304, amikor felveszi a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Az ügy gyors feldolgozása érdekében kérjük, vegye figyelembe a következőket:

A vásárlás igazolásaként készítse be az eredeti vásárlási bizonylatot és cikkszámot (IAN 436779_2304).

A cikkszámot megtalálja az adattáblán, begravírozva a terméken, a kezelési útmutató kezdőlapján (balra lent) vagy matricaként a termék hátoldalán vagy alján.

Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor kérjük, először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot a szervizosztállyal.

Miután a terméket hibásnak nyilvánították, ingyenesen visszaküldheti az Önnek megadott szervizcímre. Feltétlenül mellékelje a vásárlást igazoló eredeti bizonylatot (bizonylatot) és egy rövid írásos leírást, amely részletezi a hibát és a hiba észlelésének időpontját.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG09851
Version: 10/2023

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informacii · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information · Versione
delle informazioni · Információk állása:
07/2023 · Ident.No.: HG09851072023-8

